

# Indonesia

インドネシア生活をもっと楽しく



毎週木曜日発行

# FREE

5月26日号

2022 / No.468

広告に関するお問い合わせは

Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2905-4177

MAIL : info@kiuplat.com

WEB : lifenesia.com

週刊ライフネシアより  
お得な情報をお届け!

LINE公式アカウントは  
こちらから▶



PAGIPAGIPOST

インドネシアビジネスをもっと楽しく



LINEで音声ニュース配信を始めた  
アプリなしでもOK! 流し聞きもOK!

ニートの  
**深層**

パーム油の全面禁輸  
インドネシア  
国際社会は混乱  
マレーシア増産

6

## ブルーバード50周年 50日間の50%オフ実施.....12

Cover Model

Julia Rizky Firgina

年齢/21歳 出身/バンドン  
仕事/アシスタントスタイリスト  
趣味/メイクアップ、旅行  
好きな食べ物/ロータスのデザートボックス、  
マック&チーズ、エビ/イカフライ、  
フライドチキン  
男性のタイプ/責任感のある人、  
ロマンチック

**NEX**

**NIPPON  
EXPRESS**

We Find the Way

日本通運は2022年1月より、  
グループブランドシンボルが新しくなりました。

## 海外も、インドネシア国内も 引越しはNEXへ

— NXインドネシア物流株式会社 —

●ジャカルタ引越センター WISMA KEIAI 3階 ●スラバヤ支店 日本人支店長常駐

引越荷物保管サービス

定温倉庫(エアコンルーム)での保管



倉庫内は、常に25度程度に保たれており、高温  
高湿のインドネシアでの家財お荷物保管がご心  
配なお客様の為の優しいサービスとなります。

お問合せは日本語で▶ 021-4683-4553

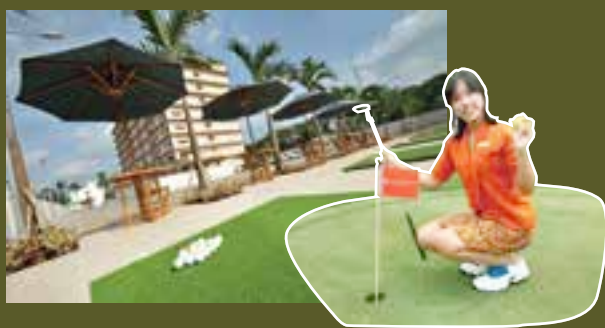
✉ nlil-toiawase@nipponexpress.com

🌐 <https://www.nipponexpress.com/moving/id/>



変わり種のお風呂が名物  
**大浴場は〜むの湯**

毎週、週替わりで「ひのき」「竹炭」  
「ラジウム」などのお風呂が楽しめます



初心者からプロ級の人まで楽しめる

**ゴルフ練習場**

無料の打ち放題打席が5席。  
ナイター練習もOK！

まるでマンガ喫茶?!  
**専用ラウンジ**



コミック 1,200 冊、  
書籍 800 冊、  
ブルーレイ 240 枚、  
最新雑誌多数！

話題のビジネス書の  
要約読み放題も  
あります♪



**NEW OPEN**

大好評// **入居者限定  
ヘアサロン**



リッポーチカランの  
日本人向けサービスアパートメント



**PALM SPRINGS**  
SERVICED APARTMENT

**デリバリー  
注文代行**

日本語で  
OK

お客様の滞在を  
サポートいたしますー



裁縫が苦手でも大丈夫！  
**ボタン縫い付けサービス**

お気軽に  
お声がけください★



1階ロビーでは、入居者様に  
無料でコーヒーをご提供。

毎日いれたて

**ドリップコーヒー**

投稿 200 件以上！

**ブログで  
情報発信中**



▲コチラより

常駐日本人スタッフによる  
24 時間 365 日の入居者様対応が特徴の  
サービスアパートメントとして、  
おかげさまで5周年を迎えました！



松久保良平



**PALM SPRINGS**  
SERVICED APARTMENT

TEL: 021-8991-3033 / 0812-9630-2703 (日本語 OK)

Jl. Kutai No.3 Ds.Cibatu - Cikarang Selatan Kab.Bekasi Jawa Barat 17550 ※撮影時のみマスクをはずしています



日本食レストラン



パームスプリングス内に  
**NEW OPEN**

【予約電話番号】+62-813-8324-2289  
(インドネシア語・VA 可)

【営業時間】 11:30 ~ 14:00 (LO 13:45)  
17:00 ~ 22:00 (LO 21:30)







# 春の

# 住み替えフェア

好評につき2022年6月30日まで延長!

開催中に長期契約(6か月以上)をご締結したお客様に  
下記特典を贈呈致します!

特典Ⅰ A・B・Cの中からそれぞれ1点ずつお選び頂けます。

A

タオルケット



バスローブ



座布団



B

トースター



炊飯器



ミニ鍋



C

低反発まくら



食器ラック



コーヒーメーカー



特典Ⅱ SUMIBIのお食事券をプレゼント!



ご成約した場合、  
ご紹介者にも  
SUMIBIのお食事券を  
プレゼントさせていただきます



内覧はご予約制です! お問い合わせはこちらまで

【FRONT】

☎ +62-21-5081-3014 ✉ info@isoras-sa.com

【SALES】

☎ +62-81-1134-4717 ✉ e-ogata@isoras-sa.com(担当 尾形)





大切な人と過ごす、最高品質の住まい

# 日本人家族向けアパートメント

## via alma -KOTA DELTAMAS-

オンライン内見・無料トライアルステイ受付中  
好評につき、随時ご予約を承っております

via alma  
お子様の休日の  
過ごし方



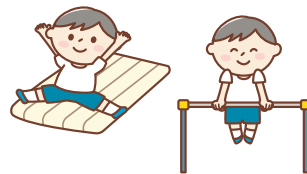
### 体操教室 体験レッスン



Gymnastics



外部より講師を誘致し、鉄棒・マットを使用した体操クラスの体験レッスンを開催しました。



### KAWAIチカラン音楽教室



5月  
開講!

施設内の多目的スタジオ  
オルームにて、音楽教室  
を開催しています。



### サッカー教室 体験レッスン



Soccer

建物セキュリティー  
内にあるフットサル  
コートではのびのび  
とサッカーを楽しめ  
ます。外部より講師を  
誘致し、体験レッス  
ンも開催しました。



## 家族で楽しめるvia alma 充実の館内ファシリティ

屋外プール



水深が足首程度のベビープールも併設し、親子で一緒にプールを楽しめます。ナイトプールでは、日焼けを気にせず遊ぶ事が可能です。

プレイグラウンド



子供の安全を考慮した滑り台や、ジャングルジムを設置。床はソフトマットを使用する事で、安心して遊べます。

ライブラリー



最新の雑誌、漫画、文庫本やお子様向けの絵本、児童書をご用意。定期的に入れ替えを実施し、大人も子供も楽しめます。

ジム・マッサージルーム



日頃の運動不足解消や気分転換に、最新のトレーニングマシンをご用意。マッサージルームも完備しており、疲れた体をリフレッシュできます。

ラウンジスペース



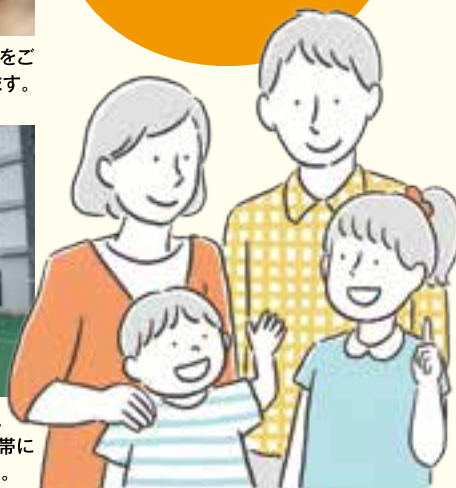
キッチン付きのラウンジはお料理教室やママ同士のお茶会に。キッズスペース併設で、お子様の様子を見ながら安心してご利用頂けます。

フットサル・テニスコート



セキュリティー内にテニスコートとフットサルコートを完備。テニスコートはナイター設備があり、夜の涼しい時間帯に使用可能です。ボールやラケットもご用意しております。

全てセキュリティー内で  
安全・安心・快適に  
お過ごし頂けます



日本語でお気軽に  
お問い合わせ下さい



PT. SDI PROPERTIES INDONESIA

☎ 0811-1152-554 (WA有)

✉ sales@via-alma.com

**sojitz**  
New way, New value

**Daiwa House**



**じゃかるたのみそスープ**  
458話 懐かしのJAKARTAの回 うえさかたいじ

こんにちは！久しぶりに短期でジャカルタ行ってきます！

最近の街の様子などレポできたらと思ってるよ～！

わ、嬉し～！気軽に海外行けないからなあ～…

帰国者

到着してから毎日写真送ってくれる～。

サテにバダン料理ジャムウにアボカドジュース

食べ物多いな～笑懐かしい…

今日はコレ…

!?

これ…体調優れない時やお腹ゆるい時のアイテム…

久しぶりだとそうなるか。

## Contents

<b>06</b>	<b>ニュースの深層</b>	パーム油の全面禁輸 インドネシア 国際社会は混乱、 マレーシア増産
<b>07</b>	<b>トレンドニュース</b>	地域の人々に守られる ラジャ・アンパットの サンゴ礁
<b>20</b>	<b>南緯6度の美食倶楽部</b>	ここは宇宙？ 月旅行気分で楽しむ 異空間の韓国料理店 Moon Chicken Station

ニュース	06	ニュースの深層
ニュース	07	トレンドニュース
ニュース	07	インドネシアローカルニュース
ライフスタイル	18	イベント・ワークショップ&習い事
グルメ	20	南緯6度の美食倶楽部
グルメ	22	我が家の食卓

LINE公式アカウントの登録はこちら▼

**お役立ち情報  
随時配信中!**

祝 友だち登録5,000人突破

広告に関するお問い合わせは

Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2709-5440/3 MAIL : info@kiuplat.com

担当 : 豊澤、伊東

発行所 : PT Kiu Plat Indonesia Number : 2527 -7626

さまざまなワークスタイルへの想いに私たちがお応えします。

ビジネスコミュニケーションに  
新しい力を

## 京セラのNet Policy Manager

複合機・プリンターを効率的に管理・運用しながら、高セキュリティとコスト削減を実現する統合認証システムです。

特長

1

【セキュアプリント】

IDカードを利用した確実なユーザー認証  
／プリント&フォロー／ジョブの削減／ロ  
グの保存／強制停止／特定ユーザーの印  
刷禁止／ダイレクトプリントの管理

特長

2

【マルチベンダー】

他社出力機に対応 (TCP/IP  
ポートを使ったネットワーク出力  
機器に対応)／プリンタードライ  
バーはそのまま

特長

3

【複合機連携】

Send to Me／パネルカスタ  
マイズ／コピー・プリントの制  
限 (クォータ設定)／複合機の  
機能制限

特長

4

【管理機能】

WEBブラウザを使った  
管理画面／集計レポ  
ート／プリンター・複合機  
の状態監視



京セラドキュメントソリューションズ

【レンタル・販売】 **PT. KOMINDO BIZOLUSI** Premier Distributor in Indonesia  
Visit our showroom & Office: Jl. Musi No. 28 Jakarta Website: www.kyocera.id  
Telephone: **021-351-4200** Fax: +62 21 351 4201  
Email: asutanto@komindo.biz 担当: アンドリュー (英語・インドネシア語)

**J Trust OneとTora預金  
最強の組み合わせ**

**J Trust ONE**  
将来の資産形成に最強の普通預金

金利 **3.88%**  
(年率)

普通預金で最高峰の預金金利  
普通預金なのでいつでも引出可能

JTCメンバーは+0.2%  
= 4.08%

買いあなたのセカンドカード預金

**無料**  
モバイルバンク  
を利用した  
他行振込手数料

**無料**  
口座管理手数料

**無料**  
他行を含む全ての  
ATMにて引出手数料

預金金利  
最大  
**3%**

日本語窓口  
(021) 2926 1111 (内線電話 3755)  
お問い合わせ受付時間平日09:00-17:00 ※12:00-13:00を除く

jink@jtrustbank.co.id

www.jtrustbank.co.id

ASK J 1500 615

J Trust Bank Terdaftar dan Diawasi oleh OJK  
dan Mempunyai Perserta Penjaminan LPS





ニュースの  
**深層**  
インドネシアを  
独自の視点で解説

パーム油の全面禁輸 インドネシア  
**国際社会は混乱**  
**マレーシア増産**

インドネシア政府は4月28日、パーム油の全面的な輸出禁止を決めた。カリマンタン島バリクパパンのパーム油輸出拠点では、まさに海外に向けて出港しようとしていたパーム油輸送船が沖合で立ち往生するなど業者にとっては突然の禁輸措置発表だった。

インドネシアは約4000万トンと世界最大のパーム油生産国で、2位のマレーシアの約200万トンを大きく引き離している。日本はパーム油63万トンを入力しており、その22%がインドネシア産のパーム油が占めている。

食用油、インスタント麺、石鹸、化粧品、洗剤そして近年はバイオマス燃料にも利用されているパーム油の禁輸は、日本のみならずインドネシアから輸入している中国、タイ、シンガポール、パキスタンなどにも深刻な影響を与えている。

ジョコ・ウィドド大統領などの説明によると、複数の理由が禁輸の背景にあるという。まずロシア軍によるウクライナ侵攻でひまわり油が世界的に不足し、相対的にパーム油の需要が高まったことがある。価格高騰で目先の利益確保を狙った輸出業者が輸出を増加させ、国内のパーム油市場で価格が値上がりし、品薄感もあり、国民の間に不満が広がったことがある。

さらに4月下旬からのレバノン大型連休で国民の多くが帰省、旅行にでかけ、故郷などで親族一同による食事の機会増大でパーム油の需要が高まる時期でもあったことが指摘されている。

ジョコ・ウィドド大統領は「世界最大のパーム油生産国であるインドネシアが食用油の入手に苦労しているのは皮肉だ」と述べ、アイルランガハルトルト経済担当調整相も「国民を優先するという政府の献身的姿勢の表れであり、違反した企業は取り締まる」と禁輸の政策を肯定している。

パーム油の需要の高まりにはインドネシアの流通の脆弱さもある。冷蔵、冷凍能力は地方の流通の末端まで整備されているとは言い難く、結果として肉類、魚介類は生食が不適で、パーム油による揚げ物（ゴレン）が主流となっており、パーム油はインドネシア国民の生活に深く関わっているという現実的な実態もある。


こうした中、マレーシアは今年末までにパーム油の輸出を30%増加する方針を示し、国際市場でのインドネシア優位性を脅かそうとしている。さてどうするインドネシア。

※本コラムは筆者の個人的見解を示すものであり、PT. KuuPiat Media社の公式見解を反映しているものではありません。

執筆：大塚 智彦（フリーランス）  
1957年生、毎日新聞ジャカルタ支局長、産経新聞シンガポール支局長などを経て2016年からフリーに。月刊誌やネット版ニュースウィーク、JBPress、現代ビジネス、東洋経済オンライン、Japan in depth などにインドネシアや東南アジア情勢を執筆。ジャカルタ在住。

治具、金型、工具、パンチピン、ダイの  
納期・価格・寿命にお困りの方、  
ご連絡お待ちしております！

QRコードから目的別で  
“材種”を探せます！



**Sanalloy**

SANALLOY INDUSTRY(THAILAND)CO.,LTD ☎ +66-38-027-435  
Amata City Industrial Estate, 7/360 Moo 6,Mabyangpom, Pluakdaeng, Rayong21140 Thailand  
担当:久原 (Mr.Kubara)【日本語・英語可】 ✉ r-kubara@sanalloy.co.jp ☎ +66-96-854-2973

日本と同じ設備で「貫生産」超硬素材を「日本品質」で提供  
**「超硬」を日本からではなく、  
タイから調達してみませんか？**

在庫の管理でお悩みですか？  
**TOHOのパッケージソフト**  
**Rp 7,500,000 ~**



←詳細はこちらから

**PT. TOHO TECHNOLOGY INDONESIA**  
豊田: 0812 8811 8342 Email: toyoda@tohotec-id.com URL: www.tohotec-id.com

**IT/DXに関するご相談は  
私たちにお任せ下さい!!**

DX支援

Whatsapp/SMS  
マーケティング  
プラットフォーム

オンライン  
決済

工場勤務者向け  
福利厚生  
プログラム

日本ユニシス (BIPROGY) グループ

詳細はHPより▼



荒木 Wiendy

**PT. Indivara Sejahtera Mandiri** ✉ tetsuya.araki@indivaragroup.com  
荒木(日本語・English) ☎ 081-1137-7660 (WA)、Wiendy(Indonesia・English) ☎ 0877-4129-8337 (WA)

**工場の床塗装**

黴染めQテクノロジー補修に最適!

工程表 独自のナノ密着技術



STEP 1 清掃 STEP 2 密着剤塗布

定番色10色 / 特別色対応可

「密着!! 油まみれでも」  
YouTube 開設動画あります!

＼ものづくりの原点!／  
プラモデルと模型用塗料、ツール販売  
プラモデルとミスターホビー塗料＆ツール

注文方法  
Eメール受領→商品リスト送付→  
ご注文→お客様ご勤務先に配送  
(弊社定期便にて/一部地域送料別途)

問合わせ先  
info@creos.co.id  
山口 または Khansa (Ms) 宛

お気軽に問合わせください  
**PT. GSI Creos Indonesia**  
✉ info@creos.co.id  
☎ 0811-9424-268 (山口/日本語)  
☎ 0822-7929-7537 (Rahmad/インドネシア語)



# INDONESIA NEWS

週刊ライフネシア 今週のインドネシアニュース

## トレンドニュース

### 【政治・社会】地域の人々に守られる ラジャ・アンパットのサンゴ礁

インドネシア東部、西パプア州にあるラジャ・アンパット諸島は、サンゴ礁の保護活動の最前線で重要な役割を果たしている。

4つの大きな島から成るラジャ・アンパットは、世界で確認されているサンゴ礁の約75%が生息する「コーラル・トラリアンゲル」のおよそ中心に位置する。地球上で最も生物多様性の高い海域として知られるコーラル・トラリアンゲルは、インドネシア、マレーシア、フィリピン、パプア

ニューギニア、東ティモール、ソロモン諸島の6カ国の海域にまたがる。この6カ国は、海洋および沿岸資源を維持するために協力する多国間パートナーシップであるコーラル・トラリアングル・イニシアチブ（CTI）を組織している。

ラジャ・アンパットのバタタナ島イエンサワイ村の沿岸では、2021年3月にCTIの活動の一環として、人間の破壊的行動により損傷を受けた300平方メー

トルのサンゴ礁エリアに、合計1600片の稚サンゴが移植された。

イエンサワイ村出身の27歳のサレオさんは、以前はカリウムを使用した漁業によりサンゴ礁が破壊されている

のを目撃していたというが、今では海洋公園のようで、魚もたくさんいると話す。

またCTIは、持続可能な天然資源の保護と保全に最前線であり、取り組みには、地域の人々の関与が重要であるとし、地域の人々への教育や指導にも取り組んできた。

村人のサレオさんは早い段階からサンゴ礁保護プログラムに参加していたが、当初は動物の一種であるサンゴをただの岩だと考える村人も少なくなかったといい、この取り組みは容易ではなかった。今日では、地域の人々のサンゴ礁や海洋生態系に対する知識は徐々に向上しているという。

サレオさんは他の村人らとともに、週に2回、移植されたサンゴが順調に成長しているかを確認し、4カ月ごとに測定を行っている。イエンサワイ村のサンゴ礁は、頼もしい地域コミュニティによって守られ続けるだろう。

### 経済 インドネシア企業 ジョコウィ大統領、 イーロン・マスク氏 と会談



ジョコ・ウィドド（通称ジョコウィ）大統領は14日、米テキサス州ボカチカにある宇宙開発企業スペースXを訪れ、同社の創業者であるイーロン・マスク氏と会談を行った。会談では、主に衛星技術の導入および投資について協議された。

関係者によると、インドネシアが開発を検討しているのは、低軌道衛星（LEO）とその打ち上げや地上局・制御局設備導入および運営である。ジョコウィ大統領に先立ってルフト・パンジャヤタン海事投資担当調整大臣はすでにイーロン氏と会談を行っている。イーロン氏はインドネシアの未来に高い関心を示しており「インドネシアには大きな可能性があり、テスラとスペースXを通じて協力したい」と述べたという。

スペースXの衛星イン

ターネット事業「スターリンク」は、最大通信速度が数十Mbpsのインターネットアクセスサービスを提供する。インドネシアの国営通信会社テレコムは2021年7月に同社との提携検討を発表している。

## 政治・社会

### 連休中の 交通事故による 死者数は476人

国営保険会社ジャハラハルジャによると、ラマダン（断食月）の最終週とそれに続くレバラン（イドル・ライトリ、断食月明け大祭）を含む3日間の間に、少なくとも476人が交通事故で死亡した。

連休期間中には州を跨ぐ高速道路を走る自動車の数が大幅に増加し、交通事故の発生率が通常時よりも高くなった。ジャサ・ラハルジャのリファン・プルワントノ社長は「476人が死亡した交通事故に対する保険金として554億ルピアを支払い、病院と統合したオンラインシステムを通じて3767人の負傷者に保険金支払いの書類を発行した」と述べ、2019年と比べると連休中の死亡事故の件数は66.6%減少したと述べた。

高速道路を管理する国営ジャサマルガによると、レバラン休暇中に首都圏から地方へ出発し

た車は過去最高の170万台で、2019年と比べると9.5%増だったという。

## 政治・社会

### 活動制限延長 大統領が期限に言及

インドネシア政府は9日、全国で実施している新型コロナウイルス対策の活動制限（PPKM）を10月23日まで延長した。ジャカルタ特別州のPPKMを「レベル2」に据え置いた。

また、ジョコ・ウィドド（通称ジョコウィ）大統領は9日に開かれた閣僚会議でその期限に言及し「政府が新型コロナウイルス感染を100%抑制したと確信するまで、PPKMを継続する」と述べた。その理由としてイスラム教のレバラン（断食明け大祭）前後の一日あたりの新規感染者数は500人以下で推移していたものの、現在の陽性者は依然として6000人を越えており、今後も引き続き警戒が必要と説明した。

この発言に対してネットユーザーからは「来年もレバラン帰省ができるよう、政府の方針に従おう」「人間がウィルスを100%コントロールする？新規変異株の発生だけでもパニックになるのに。ありえない」などといった意見が寄せられた。

## 射出成型機の販売

# WOOJIN PLAIMM A5 SERIES

WOOJIN PLAIMM Globalized line ups, A5 Series

ようこそ!弊社のバーチャル展示会へ  
[www.woojinplaimm.com/exhibitions](http://www.woojinplaimm.com/exhibitions)

DL-A5：2-ブラテン直圧式（450トン～4300トン）  
 TH-A5：ハイブリット式（サーボモーター搭載）（90トン～880トン）  
 TE-A5：全電動式（50トン～850トン）  
 VH(L)-RS：縦型式（ロータリー式）（50トン～450トン）



W  
WOOJIN  
PLAIMM

WOOJIN PLAIMM CO.,LTD / [www.woojinplaimm.com](http://www.woojinplaimm.com)

Jakarta Office  
 Jl. Let. Jend. MT. Hanyono Kav.17 Jakarta, 12810, Indonesia  
 TEL: +62 21 8370 1281 / FAX: +62 21 8370 1282

Cikarang Office  
 Jl. Mataram, Lippo Cikarang - Bekasi 17550 Jakarta, 12810, Indonesia  
 TEL: +62 21 2210 4711 / FAX: +62 21 2210 4711

日本語の対応可能（担当者：クオン・携帯電話番号:0812-1000-8872）

## 公式HPリニューアル キャンペーン実施!

フジスタッフインドネシア公式HPをリニューアルしました!  
 リニューアルキャンペーンとして、

通常有料の**総務人事相談室ライトプラン**を

**8月31日まで無料**で体験できます!

- ✓ ニュースレター
- ✓ オンライン法規集
- ✓ サロン/ウェビナー

今年は日本語だけではなくインドネシア語版ニュースレターもお届け、インドネシア語版サロンも開催。サロンはより広い分野で行い、少なくとも月1回あります!是非ナショナルスタッフの方にもご共有ください。

皆様の要望をお答ために、ニュースレターでは月刊ニューストピックや、インドネシア新規規定リストの形でお届けします!キャンペーン期間に開催するサロンについてご案内いたします。

開催予定	内容	言語
6月初旬	新労働法下での解雇	イ語
6月中旬	就業規則の手続き	イ語
6月下旬	新労働法下での契約社員と派遣社員	日本語
7月初旬	電力供給事業体認証	イ語
7月中旬	投資許認可の基本	日本語
7月下旬	建設業	日本語
8月初旬	就業規則(実務編)	イ語

その他のサロンも企画中です。



フジスタッフインドネシア公式ホームページよりご登録を!

✉ [goannai@fujistaff.co.id](mailto:goannai@fujistaff.co.id) (ティタ/日本語可) HP: <https://www.fujistaff.co.id/>



# ◆25年の信頼と実績◆ 転職ならOSセルナジャヤへ 成功までサポートいたします

## 求人情報

### ①営業

商社/パカ  
給与は応相談  
出張アパ 既存メテ 新規開拓  
営業経験+管理能力のある方  
英語 コミュニケーションハル

②セール&マーケティング マネージャー  
製造業(射出・メッキ・塗装)/パカ  
Rp3,500万～4,500万  
既存顧客、サライヤとの調整  
日系車メーカー Tia 1 担当経験可  
英語orイ語 日常会話ハル

③塾講師  
教育機関/ジャカルタ  
Rp2,500万～3,000万  
小中学習指導、高へ個別指導  
経験不要、向上心ある方希望  
英語・イ語 不問

④エンジニア  
自動車部品製造/カワ  
Rp3,000万～  
アパ機械、板金溶接機械取扱  
上記機械のメテや取扱経験者  
英語orイ語 必須

⑤ロギスティック マネージャー  
製造業/カワ  
給与はスル経験により応相談  
部下管理指導、下請管理交渉  
ロギスティック業務の経験者  
英語&イ語 コミュニケーションハル

⑥ロギスティック マネージャー  
製造業/カワ  
給与はスル経験により応相談  
部下管理指導、下請管理交渉  
ロギスティック業務の経験者  
英語&イ語 コミュニケーションハル

【問い合わせ先】  
問 PT OS SELNAJAYA INDONESIA  
住 Menara Astra, 55th Floor  
Jl. Jend. Sudirman Kav. 5-6  
Jakarta 10220  
☎ 021-5059-5020  
✉ japan-desk@os-selnajaya.com  
担当: 青柳

# ■JAC Recruitment 最新の求人情報をお届けいたします。 求人へ応募希望、検討中の方は 下記連絡先までぜひお問い合わせ くださいませ。 人材採用をされたい企業様のお問 合せも承っております。

【最新求人情報】  
◎ゲストリレーション(ブカシ)  
不動産  
→入居企業への案内、情報発信  
Rp.20,000,000～25,000,000  
(車ドライバー+住宅)  
英語orイ語、～50歳ぐらいまで

◎営業サポート(タンゲラン)  
化学品販売メーカー  
→オーダーに関して顧客との打ち合わせ等  
Rp.25-50,000,000 車ドライ  
バー+住宅  
英語orイ語、～50歳ぐらいまで

◎営業サポート(ジャカルタ)  
OA機器販売会社  
→営業&営業サポート業務  
Rp.20,000,000～25,000,000  
イ在住 男女 英語orイ語

◎製造マネージャー(ブカシ)  
自動車部品製造会社  
→製造管理業務  
Rp.35,000,000～50,000,000  
若手未経験者応募可、英語orイ語

◎窓口業務(ジャカルタ)  
旅行会社  
→お客様対応、予約対応、広告作成  
Rp.18,000,000～ 車ドライバー+住宅  
インドネシア語

◎製造マネージャー(ブカシ)  
自動車部品製造会社  
→製造管理業務  
Rp.35,000,000～50,000,000  
若手未経験者応募可、英語orイ語

◎窓口業務(ジャカルタ)  
旅行会社  
→お客様対応、予約対応、広告作成  
Rp.18,000,000～ 車ドライバー+住宅  
インドネシア語

◎窓口業務(ジャカルタ)  
旅行会社  
→お客様対応、予約対応、広告作成  
Rp.18,000,000～ 車ドライバー+住宅  
インドネシア語

◎窓口業務(ジャカルタ)  
旅行会社  
→お客様対応、予約対応、広告作成  
Rp.18,000,000～ 車ドライバー+住宅  
インドネシア語

【問い合わせ先】  
問 JAC Recruitment Indonesia  
住 Millennium Centennial  
Center 6th Floor  
担当: 松浦 歩夢  
☎ 0813-8385-1751 (TEL/SMS/WA)  
✉ Jn.id@jac-recruitment.com

# ■リーラコーエン www.reeracoen.co.id/ja 日本人の方を求める企業が、 増えております。 年内採用決定・入社求人も ありますのでお気軽に、 ご連絡ください!!

★お仕事のご紹介★  
①ID:42551  
ソリューション&サービスを提供  
する大手日系企業!  
営業/システム担当  
～40,000,000 IDR

②ID:50280  
日系情報メディア  
編集者を募集  
インドネシア語人材を募集  
～20,000,000 IDR

③ID:50266  
日系企業で現地責任者募集  
インドネシアや海外での  
マネジメント経験のある方  
～60,000,000 IDR

④ID:49924  
メーカーが営業マネージャーを募集  
アパートメント・社用車貸与★  
営業経験のある方  
～25,000,000 IDR

⑤ID:50667  
日系の大手建設関連事業を行う会社  
経理スタッフ  
～30,000,000 IDR

⑥ID:50667  
日系の大手建設関連事業を行う会社  
経理スタッフ  
～30,000,000 IDR

⑦ID:50667  
日系の大手建設関連事業を行う会社  
経理スタッフ  
～30,000,000 IDR

⑧ID:50667  
日系の大手建設関連事業を行う会社  
経理スタッフ  
～30,000,000 IDR

⑨ID:50667  
日系の大手建設関連事業を行う会社  
経理スタッフ  
～30,000,000 IDR

【お問合せ先】  
問 REERACOEN Indonesia  
住 Wisma KEAI, 17th Floor  
Jl. Jend. Sudirman Kav. 04  
☎ 021-572-3322  
☎ 0812-8504-1218 (WA)  
✉ japan.desk@reeracoen.co.id  
担当: 北川 / フィカ

# リクルート [RGF HR Agent Indonesia] www.rgf-hragent.asia/ 50年以上の知識と経験 一人一人に寄り添ったサービスを 提供いたします。

## ◆お仕事をお探しの皆様へ◆

①営業 ジャカルタ  
Rp2,000万～3,000万 車 住  
語学を生かせるお仕事です

②衛生設備設計 ジャカルタ  
Rp5,000万～7,000万 車 住  
各種プロジェクトに関われます

③コーポレート業務 ジャカルタ  
Rp2,000万～2,500万 交  
幅広い業務が可能です

④生産管理 カワ  
Rp3,000万～4,000万 車 住  
長期的に勤務が可能です

⑤電気設計 カワ  
Rp2,500万～5,000万 車 住  
幅広く業務が可能です

※給与は全て手取り表記です  
ご相談はいつでも承ります!!  
(平日以外も可)

◆人材をお探しの企業様へ◆  
アジア最大のネットワークと  
豊富な人材データベースから  
貴社に合う人材を提案します  
是非、一度ご相談ください!

◆人材をお探しの企業様へ◆  
アジア最大のネットワークと  
豊富な人材データベースから  
貴社に合う人材を提案します  
是非、一度ご相談ください!

◆人材をお探しの企業様へ◆  
アジア最大のネットワークと  
豊富な人材データベースから  
貴社に合う人材を提案します  
是非、一度ご相談ください!

【お問合せ先】  
問 RGF HR Agent Indonesia  
住 Graha Pratama, P1 Floor  
Jl. M.T.Haryono Kav.15,  
Jakarta 12810  
✉ indonesia-jp@rgf-hragent.asia  
☎ 021-8378-2866  
担当: 藤井 / 森島 / 増田

# インドネシア・アジアでの 転職相談はパーソルへ!

【お仕事情報】  
①人事コンサルタント  
サービス@JKT  
条件:4大卒 ビジネス英語  
人事経験or人材業界経験  
給与:25JT～50JT

②営業兼マーケティング  
製造@JKT  
条件:4大卒、ビジネス英語  
社会人経験5年以上  
給与:30JT～50JT  
車貸与

③秘書  
製造@カラワン  
条件:ビジネス イ語  
長期就労が可能な方  
給与:28JT～43JT(額面)

④管理事務  
サービス@JKT  
条件:日常会話英語&イ語  
4大卒、コミュニケーション能力  
給与:18JT～23JT+住居

⑤営業  
サービス@チカラ  
条件:日常会話イ語  
営業経験(意欲的であれば未経験  
可!)

給与:20JT～30JT+住居手当  
その他応相談

⑥営業  
サービス@チカラ  
条件:日常会話イ語  
営業経験(意欲的であれば未経験  
可!)

給与:20JT～30JT+住居手当  
その他応相談

⑦営業  
サービス@チカラ  
条件:日常会話イ語  
営業経験(意欲的であれば未経験  
可!)

給与:20JT～30JT+住居手当  
その他応相談

⑧営業  
サービス@チカラ  
条件:日常会話イ語  
営業経験(意欲的であれば未経験  
可!)

給与:20JT～30JT+住居手当  
その他応相談

⑨営業  
サービス@チカラ  
条件:日常会話イ語  
営業経験(意欲的であれば未経験  
可!)

給与:20JT～30JT+住居手当  
その他応相談

⑩営業  
サービス@チカラ  
条件:日常会話イ語  
営業経験(意欲的であれば未経験  
可!)

給与:20JT～30JT+住居手当  
その他応相談

⑪営業  
サービス@チカラ  
条件:日常会話イ語  
営業経験(意欲的であれば未経験  
可!)

給与:20JT～30JT+住居手当  
その他応相談

⑫営業  
サービス@チカラ  
条件:日常会話イ語  
営業経験(意欲的であれば未経験  
可!)

給与:20JT～30JT+住居手当  
その他応相談

⑬営業  
サービス@チカラ  
条件:日常会話イ語  
営業経験(意欲的であれば未経験  
可!)

給与:20JT～30JT+住居手当  
その他応相談

⑭営業  
サービス@チカラ  
条件:日常会話イ語  
営業経験(意欲的であれば未経験  
可!)

給与:20JT～30JT+住居手当  
その他応相談

⑮営業  
サービス@チカラ  
条件:日常会話イ語  
営業経験(意欲的であれば未経験  
可!)

給与:20JT～30JT+住居手当  
その他応相談

⑯営業  
サービス@チカラ  
条件:日常会話イ語  
営業経験(意欲的であれば未経験  
可!)

給与:20JT～30JT+住居手当  
その他応相談

# インドネシアの求人情報一覧



# プラスチックパレット 製造・販売します。



shaping life together



物流用のプラスチックパレットの

購入をお考えのお客様、まずは見積を!



3年保証

コンシェルジュ

24時間配送

お問合せ先 +62-811-112-2208(遠藤) 0852-2029-4284(Kemas) 0812-8890-0057(Anthoni)



PT. YASUNLI ABADI UTAMA PLASTIK ✉ endo@yasunli.com

Amerta Sunrise: Jalan Surya Utama no. 88BC, Kedoya, Jakarta Barat ☎ 021-22281997

概要はこちらから▶

www.yau-yasunliplast.com





# 週刊Lifenesia 公式SNS一覧

登録お願いします

facebookで いいね! をクリック!



ジャカルタライフをもっと楽しく豊かに! 在留邦人や短期滞在者の方々に、実用的で生活に役立つ情報を提供しています。

twitterで フォローする をクリック!



『ジャカルタ駐在生活を楽しく、快適に! 現地生活にかかせない情報や、ジャカルタの今をお伝えします。』

Instagramで フォローする をクリック!



お役立ち情報からグルメ情報などを配信!  
#ジャカルタ生活  
#インドネシア生活情報  
#レストラン情報  
#デリバリーサービス  
#隔離ホテル

www.meyz.co.id GANDARIA 8 OFFICE TOWER Lt.6 Unit I  
Jl. Sultan Iskandar Muda No.10 Kebayoran Lama Utara Jakarta Selatan 12240

## コロナ禍でも迅速にビザ取得をサポート致します!!

BKPM(投資調整庁)からの推薦状取得/新規312就労ビザ取得サポート

以下のことでお困りではありませんか?

詳細はお電話、又はメールにて

- ◆ 多種多様なビザの取得: (ワーキングビザ、配偶者ビザ、シルバービザ、学生ビザ、シングルビザ、数次ビザ)
- ◆ スカルノハッタ空港での入国サポートサービス
- ◆ 就労ビザ (RPTKAからeVISA発給まで) 10営業日、約2週間で取得可能

### 弊社サービス

Index 211(Single visa), Index 212 (Multiple Visa),  
Index 312(Working Permit Visa),  
Index 317(Spouse Visa), Index 319 (Silver Visa)  
各種ビザ取得料金は、弊社までお問い合わせ願います。

ご連絡お待ちしております

Office Tel : 021-2708-2977 / 021-2708-2978  
+62-813-1430-8195 (英語、イ語:Daniel)  
+62-858-3194-8888 (日本語:遠藤)

Email : endo.fuyuki@meyz.co.id / daniel.hwang@meyz.co.id  
kangmi.kim@meyz.co.id

WEBサイトはこちら



## Mistrésa ミストレーサ

フィルタレスやフィルタタイプ等、  
1台本体で6タイプの組合せを  
自由に選べます!



キャンペーン中!

詳細: facebook.com/showadenkiindonesia

Showa Denki Group インドネシア専用mobile: +62-811-8759-841  
昭和電機株式会社 エンジニアリング海外営業部 www.showadenki.co.jp/en/

Moving in new ways. — MAGOKORO Company —



## 殺虫剤でおなじみのフマキラーが インドネシアにて害虫駆除業務を 始めました!!



お困りの際は  
まずは  
ご連絡下さい

フマキラー FUMAKILLA



info@fumakilla.co.id ☎ 021-766-8440  
☎ 0811-869-1288 (インドネシア語/WA)  
☎ 0812-9551-3988 (日本語/WA)  
https://www.fumakilla.co.id/

## 日立産業機器 HITACHI Inspire the Next

モータ 配電機器 インバータ コンプレッサ IJP ホイスト

エアコンプレッサ

### 省エネの頂点へ

インバータコンプレッサ、台数制御で  
さらなる省エネを実現します。



Hitachi Industrial Equipment Systems Co., Ltd.

PT. Hitachi Asia Indonesia

Mr Yuji Kobayashi (Sales)  
Mr Taku Sakamoto (Technical)

yuji.kobayashi.ht@hitachi.com  
taku.sakamoto.rw@hitachi.com



New Harmony >> New Solutions™

## 表面処理機 集塵機

の事なら  
sinto  
におまかせ

お客様のあらゆるニーズに応え「迅速に対応」する事をお約束します  
是非お気軽に下記連絡先までお問合せください。

PT.SINTO INDONESIA ☎ https://sintoindonesia.com/

住所: Jl. Greenland Boulevard Blok AF No.11 Kota Deltamas, Bekasi 17530  
担当: 川本 ☎ +62-811-1139638 ☎ y-kawamoto@sintoindonesia.com  
青木 ☎ +62-811-9918897 ☎ ta-aoki@sintoindonesia.com

日東精工の

NITTOSEIKO

## ねじ締め機



位置補正カメラ搭載  
ねじ締めロボット

多軸ねじ締め機



- ・ねじ穴をカメラで検出し自動位置補正
- ・ワーク精度のラフなインドネシアで威力を発揮

- ・2軸～10軸を同時にねじ締め
- ・生産タクトの短縮に最適

★ コロナ禍での安定操業と人件費高騰対策に、組立の無人化を ★



日東精工  
マスコットキャラクター  
ねじっくん

PT. INDONESIA NITTOSEIKO TRADING

【木 田】 0811-8853-808  
【デディ】 0813-1090-0478  
【ラフマト】 0857-2969-3833

kida@nittoindonesia.co.id  
daddy@nittoindonesia.co.id  
rahmat@nittoindonesia.co.id



政治・社会

# 車道を走る ローラースケート 取り締まりへ

ジャカルタ特別州警察は10日、州内の主要道路でローラースケート走行をするグループに対し、今後も走行を止めない場合は厳重に処分すると警告した。

グループは小さな子どもから大人で構成されており、ヘルメットや膝を守るプロテクターを装着しているものの、一部のスケーターが走行中の乗用車やトラックの間をすり抜けるように猛スピードで走る姿が目撃され、警察に多くの苦情が寄せられている。

州警察交通局のジャマル・アラム課長は「交通・輸送に関する法律2009年第22条に記されているように、全利用者の安全が最優先される公道で利用者の安全性を脅かすことや、法律2006年第34条に記載されているように、交通機能を阻害する行為は禁止されていることから(ローラースケート)での公道の走行(を)処罰の対象とする」と説明した。また、ジャマル氏は、ローラースケートで走行する場合、事前に許可を得る必要があると付け加えた。



## インドネシア企業 イースト・ベンチャーズ、 大型資金調達

インドネシアのスタートアップ企業への投資に注力するイースト・ベンチャーズはこのほど、5億5000万米ドルを調達したと明らかにした。同社はこの資金を急成長しているインドネシアのテクノロジー部門に投じる見通しだ。

イースト・ベンチャーズはこのほど発表した報告書で、調達した資金のうち1億5000万米ドルを初期段階の案件、4億米ドルを成長段階の案件にそれぞれ向けると説明した。イースト・ベンチャーズはすでに初期段階と成長段階の案件に計67億米ドルの資金を充て、新たに調達した資金もこれに加わる。

## 経済・インドネシア企業 KCI、車両調達で INKAと覚書

国鉄クレタ・アピ・インドネシア傘下で、ジャカルタ首都圏で通勤電車を運営するKAIコミューター・インドネシア(KCI)はこのほど、国営鉄道車両製造会社インダストリ・クレタ・アピ(INKA)と車両の調達で覚書(MOU)を結んだ。鉄道需要が拡大していることから、車両の体制を拡充して、これに対応する。

MOUの調印式で、KCIは今後、INKAから12両編成の電車16両を調達する計画だと説明した。このうち最初の車両は2024年中に納車される見通しだ。

KCIはジャカルタ首都圏に加え、古都ジョグジャカルタと中部ジャワ州スラカルタ(ソロ)を結ぶ路線を運営している。

財務状況が悪化している国営ガルーダ・インドネシア航空の救済のため、国費7兆5000億ルピアを注入すると決定した。

エリック・トヒル国営企業相は5月12日に「国会第6委員会からの支援がガルーダ航空の状況を改善するのに非常に有意義であり、感謝している」と述べた。

またガルーダ航空のイルファン社長もまた「国会第6委員会の支援と努力に感謝し、伝えられた勧告を継続して実施することを約束します」と書面で述べた。国費は従業員への未払い給与や航空機メンテナンスなど、非常に重要な緊急な運用費に充てられる計画である。

## まだここにはない出会いを、インドネシアで。 当社は一人ひとりに寄り添ったサービスを提供します!

**STEP 1** HPの登録画面で項目を入力後送信

登録方法はこちら!

↑QRコードよりWEBをご覧ください

**STEP 2** 弊社コンサルタントからご連絡

弊社からご連絡いたします。弊社コンサルタントと面談後にご求人をご案内いたします。

オンラインでも対応可能です!

**STEP 3** 面接調整から内定までをサポート

まずはお気軽にご登録ください!

リクルートグループは、220億米ドルを超える世界第3位の人材総合カンパニーです

人材をお探しの企業様はこちらへご連絡ください  
✉indonesia@rgf-hragent.asia ☎62-21-8378-2866

RGF HR Agent Indonesia

## インドネシアのニュースを 声でお届け!

LINEで、音声ニュース配信始めました。

アプリなしでもOK! 流し聞きもOK!

PAGIPAGIPOST  
インドネシアビジネスを、もっと楽しく。

政治・社会

## アチエ州で 口蹄疫を確認 東ジャワに続き

アチエ州アチエ・タミアン県政府は11日、県内で牛1881頭が口蹄疫に感染し、うち11頭が死亡したと発表した。

県政府の広報部によると、県内で飼育さ

**PERSOL INDONESIA**

こばやし かよ

# 小林 佳代

日本人転職支援担当  
一言:ゴルフ&お酒が息抜き!

✉ kayo\_kobayashi@persolid.com

インドネシアで働きたい方へのお手伝いを誠意持って行います!  
お気軽にお問い合わせください。

人材採用支援 労務コンサルティング 人事制度構築

まずはお気軽にご相談ください ▶ info@persolid.com (日本語・英語・インドネシア語)

PT. PERSOLKELLY Recruitment Indonesia PT. PERSOLKELLY Consulting Indonesia  
ジャカルタ本社 TEL : (+62)-21-521-1873  
Mayapada Tower 1, 6th Floor, Suite 06-01 Jl. Jend. Sudirman Kav 28, Jakarta 12920  
チカラオフィス TEL : (+62)-21-2909-3895/3896  
スラバヤオフィス TEL : (+62)-31-534-3529/535-9340

求職希望者 詳細はこちら▶

**REERACOEN**

## インドネシアでの人材採用支援なら リーラコーエン

海外7カ国10拠点、日本72拠点のネオキャリアグループ

**Office Relocation.** 業務拡大にうき、オフィス移転

メガクニンガンに移転しました。

2022年1月よりメガクニンガンWorld Capital Towerにオフィス移転しました。新しいオフィスでお客様をお迎え致します。

PT. REERACOEN INDONESIA

ジャカルタオフィス World Capital Tower 12th Floor unit 09 & 10, Jl. Dr. Ide Anak Agung Gde Agung Lot D, Mega Kuningan - Jakarta Selatan 12950, Indonesia

担当: 北川・金澤 (日本語、英語、インドネシア語可)  
ウェブ: www.reeracoen.co.id 電話: 021-572-3322 メール: info@reeracoen.co.id







政治社会

5月に入ってから  
猛暑、いつまで続く？

インドネシアの一部地域では5月に入り、気温の高い暑い日々が続いている。

気象庁（BMKG）の報告によると、5月1～7日の最高気温は33～36℃の範囲にあり、特にバンテン州タンゲランや北カリマンタン州カリマラウでは36.1℃を観測した。5月の過去4～5年の最高気温は、2018年にサマリンダで観測された38.8℃であり、今年の気温はそれに迫る勢いである。気象庁は原因について、熱波の影響ではないと説明している。

また国家イノベーション研究庁（BRIN）は原因を3つ挙げ、太陽の位置の関係により日射量が最大に達していること、雨季から乾季へ移行する時期の雲量の少なさの影響、北半球の冬が終了したことで冷却効果が弱まったことについて説明した。また、都市部でのヒートアイランド現象も影響していると付け加えた。BRINはこの現象が6月中旬まで続くとみている。

政治社会

謎の急性肝炎で  
子ども7人死亡

保健省のシテイナディア報道官は12日、原因が分からない謎の急性肝



炎とみられる症状により、新たに7歳と10歳の子ども2人が死亡したと明らかにした。国内での死亡例は累計7件となった。

地域別ではジャカルタ特別州で4例、西スマトラ州、東ジャワ州、東カリマンタン州でそれぞれ1例ずつ報告されている。

また、急性肝炎の疑いのある事例は12日時点で全国で18例報告されており、9日時点の15例から増加した。

この状況を受け、インドネシア子ども保護委員会（KPAI）は現在実施されている100%の対面授業を再評価するよう政府に要請している。

経済・インドネシア企業

ブルーバード50周年  
50日間の50%オフ  
実施

送迎サービスを展開するブルーバードが創業50周年を迎えた。これを記念して、アプリケー

サービスや一般配送サービスを提供している。15社の子会社を持ち、インドネシア国内の18地域に展開している。

政治社会

在ウクライナ・  
インドネシア大使が  
死去

外務省は13日、在ウクライナ・インドネシア大使のガフル・ダルマプトラ氏（53）が持病のため死去したと明らかにした。詳しい病名は言及していない。

外務省によると、ガフル氏は12日午後9時50分頃、ジャカルタ市内の病院で息を引き取った。ガフル氏は、今年2月にロシアがウクライナに侵攻した際、ウクライナに取り残されたインドネシア人の救出に尽力した。外務省のテウク・ファイザシャー広報官は「国や国民のために全力で貢献してください。全関係者から哀悼の意を表する」とツイッターに投稿した。

このプロモーションはGoPay、マンデイリ銀行、アメリカンエクスプレスをはじめとするいくつかのパートナー企業によって支援されている。プロモーションを利用するには、利用者はブルーバードの専用ウェブサイトを（https://www.bluebirdgroup.com/50thBB）よりプロモーションコードを確認し、入力する必要がある。

経済・インドネシア企業

製油所で火災  
作業員1人死亡

5月15日11時30分頃、東カリマンタン州バリクパパン市にある国営石油会社プルタミナの製油所で火災が発生し、請負業者の作業員1人の死亡が報告された。

現場監督者によると、火災発生時は作業員6人が製油所にいたことが確認されており、3人が火傷を負い病院で手当てを受けている。ほか2人も熱風にさらされたため病院に搬送されたが、手当てを終えずで帰宅している。

プルタミナによると、火災は第5プラントで発生し、消火チームによって鎮火された。鎮火後は一時的に操業を停止しているが、ガソリン供給量への影響はないと公表している。また、火災の原因についてはまだ明らかになっておらず、現在調査中である。同製油所の責任者は、亡くなった作業員への深い追悼の意を表すとともに、負傷者に対して最大限の治療を行うと述べた。プルタミナの製油所では去年1年間で3回の火災が発生している。

ガフル氏は、調整省の持続可能な開発部門の専門スタッフを務めた後、2021年11月にジョコ・ウィドド（通称ジョコウィ）大統領から大使に任命された。

政治社会

ジョコウィ大統領、  
米バイデン大統領と  
夕食会

アメリカ首都ワシントンを訪問中のジョコ・ウィドド（通称ジョコウィ）大統領は、現地時間の12日夜、米ジョー・バイデン



PT. YAMATO  
INDONESIA  
FORWARDING

海外もオフィス移転も

引越は



クロネコヤマトへご相談ください

日本人スタッフが下見からお引越し当日まで対応。



- ・ご帰国後6ヶ月経過後も、特別措置によりお荷物発送可能！
- ・ご本人不在でも、日本人スタッフによるリモート引き取り可能！
- ・またコロナ禍で一時帰国ができない方へ、日本から生活支援品の輸送についてご相談承ります！

0812-8650-4493 moving@yamato.co.id



海外引越の  
クラウンライン

お引越しシーズン到来！



日本人スタッフがご自宅までお伺いし対応させていただきます。  
女性スタッフ常駐。女性のお客様もご安心ください。



ジャカルタ (021)570-5111 0811-876-8222 スラバヤ (031)734-8333

Email : hikkoshi@crowonline.co.id 担当：白柳・佐藤・金森・澤本

mobirent  
Personalizing Your Experience

DEOFACOR Casa  
deodorant & bacteriostatic

独自の新型コロナ対策



短期、長期レンタルの車内（座席、ダッシュボード、ドア、床）にデオファクターカーサ噴霧はじめました。（有償）



殺ウイルス加工

デオファクターカーサは100%天然ミネラルベースの液体で、新型コロナウイルスを含むウイルスやバクテリアを不活性化します。

日本での繊維製品における試験に合格しSEKマークも取得しています。



チカラ：☎ 0821-1464-8713 ✉ sato@mobirent.id (佐藤 / サトウ)  
ジャカルタ：☎ 0812-9850-3632 ✉ kinuko.kuge@mobirent.id (久下 / クゲ)  
モビレント ④ www.mobirent.co.id PT AUTORENT LANCAR SEJAHTERA





SNSで様々なプロモ情報を発信中!  
Please follow us!

Follow  jcb\_indonesia 

毎月5日、10日、15日、  
20日、25日、30日は

**5%OFF**

※最大割引額 Rp.3.000.000





すべてのJCBカードが  
対象です。

Papaya Fresh Gallery Papayaジャカルタ/バンドン/スラバヤ/バリ各店舗にて  
ご優待期限:2022年9月30日まで

**インドネシアでもJCBカードにお申込み可能です!**

※お申し込みは、提携金融機関まで、カード入会希望の旨ご連絡ください。 ※ご入会にあたっては  
所定の審査がございます



CIMB Niagaコールセンター:  
☎14041 (英語・インドネシア語)



BRI コールセンター: ☎1500017  
✉ kartukredit.bri.co.id (英語・インドネシア語)



Maybank Indonesia ジャパンデスク  
✉ JapanDesk@maybank.co.id (日本語対応可)



BNiコールセンター:  
✉ bnicall@bni.co.id (英語・インドネシア語のみ)



Mandiri コールセンター: ☎14000  
✉ mandiricare@bankmandiri.co.id



BCAコールセンター: 1500888



BANK DANAMONジャパンデスク担当  
(日本語対応)までお気軽にお問合せください

フィコ: ☎(+62)812-8967-1266 ✉ ali.nasution@danamon.co.id  
アグン: ☎(+62)859-4659-9537 ✉ agung.pangestu@danamon.co.id

JCB優待店情報はこちら <https://www.specialoffers.jcb/> 



大統領やASEAN(東南アジア諸国連合)各国の代表との夕食会に出席した。これより、米ASEAN特別首脳会議が開幕した。

ジョコウィ大統領は滞在中のリッツカールトンホテルから会場となるホワイトハウスに向け17時20分頃に出発。ホワイトハウスではバイデン大統領に直接出迎えられ、挨拶を交わした。バイデン大統領と各国代表との写真撮影セッションの後、夕食会場に移動した。

夕食会では、ジョコウィ大統領は乾杯の挨拶において、米ASEAN特別首脳会議は将来的なASEANおよび米国のパートナーシップを強化するのに最適な契機になると述べた。夕食会は20時に終了し、ジョコウィ大統領はホテルへの帰路について、なお、米ASEAN首脳会議にはルトノ外相が同行している。




インドネシアビジネスを、もっと楽しく。



**インドネシアニュースを声でお届け!**

LINEで音声ニュース配信を始めました  
アプリなしでもOK! 流し聞きもOK!



# JJC(Jakarta Japan Club)サークル会員募集中

**文化部** 歌を通して正しい発音と文化を学ぶ「ラグラグ会」



ラグラグ会は「インドネシアの歌を通して正しい発音と文化を学ぶ会」です。コロナ禍でもZoomを利用しインドネシア人講師の指導の下練習をしています。楽譜が読めなくても、歌を愛する心と歌を通じてインドネシアを知りたい思いがあれば大丈夫! インドネシアの素敵な歌を歌ってみませんか?

連絡先: ☎0815-1130-8435(吉田) ✉ satoshi-y@jac.co.id  
活動日: 19:00~20:30(コロナ禍中は18:00~19:00まで)  
自宅、オフィスから参加可能

**運動部** ジュニアサッカー一部



ジュニア部のみ!!

◆◆部員募集中◆◆  
女子部員・未経験者大歓迎。※ボランティアでコーチも募集中。2022年3月現在、活動休止中ですが、再開に向けて不定期で体験会を実施しています。満4歳以上でご興味がある方、お気軽にお問合せ下さい。

連絡先: ☎0811-8703-653(陰山) ✉ kageyamak560626@gmail.com  
活動日: 毎週土曜日午後 13:30~ 対象: 満4歳(TK年少児)~中学3年生  
場所: JJCスポーツコミュニティ(セントウール)

**文化部** 混声合唱団 サザンクロス



音楽の授業や文化祭で、みんなで歌う楽しさを経験したことはありませんか?サザンクロスでは、定期演奏会やミニコンサートに向け、合唱曲からカラオケで定番のヒット曲を合唱向けに編曲したものまで、歌って気持ちいい楽曲を練習しています。単身でもご家族でも見学者はいつでも大歓迎です。

連絡先: ☎0813-8560-9229(伊藤) ☎0811-8459-111(河合)  
活動日: 毎週土曜日の午後 場所: JJC会議室、スタジオシナン

ほかにもJJC個人部会所属クラブはたくさん! 活動内容詳細、見学ご希望などは各クラブにお問い合わせください。

<b>ソフトボール部</b> ☎0815-8502-5175 ✉ akai@biz.net.id(赤井)	<b>サッカー青年部</b> ✉ yukio.minagawa.tk@orix.jp(皆川) ✉ dyukihiro.takemoto.39d@law001.lawson.co.jp(竹本)	<b>剣道部 (ジャカルタ剣友会)</b> ✉ jakaken2017@gmail.com(森田)	<b>バドミントン部</b> ☎0812-8074-7485(上迫)	<b>リトルリーグ部</b> ✉ t.matsui.id@outlook.com(松井)
<b>図書ボランティア</b> ☎021-5724321(JJC事務局) ✉ kojimbukai@jjc.or.id(川慶) ※活動再開準備中	<b>生活情報グループ (設立準備中)</b> ☎021-5724321(JJC事務局) ✉ kojimbukai@jjc.or.id(川慶)	<b>柔道部 (ジュニア有)</b> ☎0811-931-203(安斎) ☎0811-1591-949(芦本)	<b>空手道部 (ジュニア有)</b> ☎081-671-0728(市原)	<b>JJRG(Jakarta Japan Rugby Gila)ラグビー部 (ジュニア有)</b> ☎081385352083 ✉ wadacimb82@gmail.com(和田)
<b>バレーボール部</b> ✉ kitamura@masuya.co.id(北村)	<b>女子ゴルフ部</b> IGjkt_golf_bu_kojimbukai	<b>フライングフットボール部 (ジュニア有)</b> ☎0858-8303-8867(古賀 WA可)	<b>バリガムラン部</b> ✉ writetosgp@gmail.com(小澤)	<b>バリダンス部 (ジュニア有)</b> ☎087780382030(平達 WA可) ☎0811-1293-157(豊島 WA可) ✉ jic.taribali@gmail.com
<b>女声コーラス (コールムティアラ)</b> ☎0815-181-2030(大塚 WA可)	<b>テニス (ジュニア有)</b> 活動休止中(活動再開までもう少しお待ち下さい)	<b>ブリッジ</b> 活動休止中(活動再開までもう少しお待ち下さい)	<b>JJC個人部会 ☎021-572-4321 LINE:@607ylrss</b> ✉ kojimbukai@jjc.or.id ④ <a href="https://jjc.or.id/">https://jjc.or.id/</a>	



## 政治・社会

麻薬密売容疑の青年  
逮捕後に死亡

麻薬密売人の容疑で警察に逮捕、連行されていた南スラウェシ州マカッサル市に住むアルファン・ディ・アルディアン・シヤールさん(18)が、16日未明に搬送先の病院で死亡が確認された。

遺族によると、アルファン・ディ・シヤールさんは市内の伝統市場で服を販売する仕事をしており、普段から変わった様子はなく、容疑に納得がで

きないと話す。また病院で対面した遺体には体中に痣、耳からの出血、手足の骨折など暴行を受けたような跡を確認

したという。死因について、一部のニュースでは喘息と報道されていたが、遺族はアルファン・ディ・シヤールに喘息の持病はなかったと主張し、警察に死

因究明を求めた。

南スラウェシ州警察は地元紙の取材に対し、捜査が継続中であることや医学と医療分野専門家の結果が届いておらず、現段階でコメントを差し控えるとしている。

## 政治・社会

大統領支持率、  
6年ぶりの低水準に

ジャカルタを拠点とする世論調査会社イン・デイクーター・ポリティクスは15日、食用油の価格高騰や、輸出禁止措置が物価上昇を速やかに

抑えることができなかったことへの不満から、ジョコ・ウィドド大統領の支持率が急落し、6年ぶりの低水準になったと発表した。

ジョコウィ大統領の支持率は、今年1月初めには75.3%、2月には71.7%だったが、4月には59.9%に急落。5月には58.1%まで低下し、支持率が53%に低迷した。2015年12月以来の低評価となった。調査は5月5日から10日まで、1200人を対象として行われた。

支持率の低下は、食用油の価格上昇、そして輸出禁止決定後にも価格が大きく下がっていないという政策と現実のギャップが大きく関係しているという。回答者の90%が輸出禁止を支持している一方で、72%は食用油の価格が下がらないことへ強い不満を抱いている。

## 政治・社会

観光バス単独事故で  
15人死亡  
東ジャワ州

東ジャワ州のスラバヤ・モジョケルト高速道路で16日、乗客25人を乗せた観光バスの単独事故が発生した。この事故により乗客15人の死亡が確認された。

事故を起こしたバス会社アルディアン・シヤの観光バスは、スラバヤ市パカル郡ベノウォ村の住民25人を乗せ、3連休

の最終日にジョグジャカルタからスラバヤに戻る途中であった。走行車線を走っていたバスが左に逸れ、道路情報揭示板に衝突し、横転した。10人が事故現場で死亡が確認され、5人が搬送先の病院で息を引き取った。他の乗客たちも重傷を負っている。

運転手は乗客と同じくベノウォ村出身の28歳で、東ジャワ警察によると疲労により居眠り運転をしていた疑いがあるという。また事故を起こした運転手は本来は運転助手であったが、事故発生時は代理運転手として運転を行っていた。運転手は重傷を負い、病院で治療を受けているが、事故を引き起こした容疑者となる可能性があるという。

過去最高の  
75・6億ドル

中央統計局(BPS)はこのほど、2022年4月の貿易収支が過去最高となる75億6000万米ドルの黒字を記録したと発表した。これまでの最高黒字額は2021年10月の57億4000万米ドル。また、24カ月の連続の貿易黒字となった。

中央統計局のマルゴ局長によると、4月の輸出額は前月比3.11%増の273億2000万米ドル、輸入額は前月から10.01%縮小し197億6000万米ドルとなった。2022年1〜4月の貿易収支は168億9000万米ドルの黒字となる。

また中央銀行であるバンク・インドネシアのエルウィン・コムーニケーション部長は、史上最高の貿易黒字は、石炭や鉄鋼などの鉱物燃料をはじめとする一次産品の世界的な価格高騰が輸出を押し上げたことによる、非石油・ガス部門の貿易黒字の増加に起因していると説明した。輸出国別では、中国、アメリカ、日本への非石油・ガス部門の輸出が依然として高い水準を維持している。



## 最新ニュース・ビジネス事情は

▼ PAGIPAGIPOST をチェック ▼  
インドネシアビジネスを、もっと楽しく。

メールマガジン  
に登録

- ✓ 金曜朝の新習慣
- ✓ 生活情報もまとめて届く

こちらに登録!

LINEアカウント  
に登録

- ✓ 登録人数2,000人以上
- ✓ 平日(ほぼ)毎日情報お届け

こちらに登録!



## MAISON MAP メゾンマップ不動産

不動産管理コンサルタント



スピード第一



チカラン方面可



仲介手数料無し!



ながやま ひとし  
長山 太



さかい みえこ  
坂井 美絵子

物件情報・資料お問い合わせ

www.maisonmap.com

坂井 0878-8071-5917  
maisonsakai@gmail.com

メゾンマップは2000年創業のジャカルタ老舗日系不動産です。

「効率的なアパート探し」をモットーに  
駐在員の暮らしをサポートしています。



PT. MAISON MAP PROPERTY





# 駐インドネシア日本人必携の クレジットカード

インドネシアでも  
JCBカードにお申込み可能!



## 今だけのご入会特典!

今ならハーゲンダッツの  
引換券プレゼント!

※Rp.50,000相当



Traveloka Eチケットを入会后2か月以内に、

- Rp.10,000,000以上のご利用で、Rp.1,000,000相当
- Rp.20,000,000以上のご利用で、Rp.3,500,000相当



※ご入会特典の内容は予告なく変更になる可能性があります。

## ＼JCBカード/ 3大 特典

### 特典①

初年度年会費  
無料

※年間Rp. 60,000,000以上のご利用後、  
コールセンターへのご連絡で免除  
(☎1-500-090(国内)/+62 21 2354-6100(国外))

0円

### 特典②

空港ラウンジ  
無料

※世界主要都市・  
インドネシア国内の  
航空会社ラウンジ利用が可能。



### 特典③

優待店での  
割引



### その他特典

- ・JALマイレージへのポイント交換
- ・高いポイント還元率

## よくあるご質問

Q 所得が無くてもカードは作れますか?

A 所得がある方のカードに追加して、家族会員として  
ご入会頂く事が可能です。

Q 日本発行のクレジットカードを持っていま  
すが、インドネシアでクレジットカードを  
作るメリットは何ですか?

A tiket.com、Traveloka等インドネシア国内EC  
での決済が可能です。  
※日本発行のクレジットカードでは登録できないケースが多いです!

## カードお申込みの流れ ※日本語でサポートします

右記ジャパンデスク  
担当宛に  
ご連絡いただき、  
Eメール経由で  
申込書をお取り寄せ

申込書と  
必要書類※を  
ご送付、または  
ご来店の上、  
提出

審査後、  
カードをお届け



BANK DANAMONジャパンデスク担当  
(日本語対応)までお気軽にお問合せください。

Ali Vicko Nasution(フィコ)

☎(+62) 812-8967-1266

✉ali.nasution@danamon.co.id



Agung Pangestu(アグン)

☎(+62) 859-4659-9537

✉agung.pangestu@danamon.co.id



※必要書類 ①パスポートのコピー ②ITASのコピー ③給与明細 ④NPWP・納税者番号記載のカード

※PT Bank Danamon Indonesia Tbkは、インドネシア金融サービス庁(OJK)の認可、登録を受け、監督下にある銀行です。(https://bdi.co.id/ccjcben)

## インドネシアでもJCBカードにお申込み可能です!

※お申し込みは、提携金融機関まで、カード入会希望の旨ご連絡ください。  
※ご入会にあたっては所定の審査がございます



CIMB Niagaコールセンター :  
☎14041 (英語・インドネシア語)



BRI コールセンター : ☎1500017  
✉kartukredit.bri.co.id (英語・インドネシア語)



Mandiri コールセンター : ☎14000  
✉mandiricare@bankmandiri.co.id (英語・インドネシア語)



Maybank Indonesia ジャパンデスク  
✉JapanDesk@maybank.co.id(日本語対応可)



BNIコールセンター :  
✉bnicall@bni.co.id(英語・インドネシア語)



BCAコールセンター :  
1500888 (英語・インドネシア語)

JCB優待店情報についてはこちら ▶ <https://www.specialoffers.jcb/> Instagramはこちら ▶ @jcb\_indonesia





日系企業

日本山村硝子株式会社  
プラスチックキャ  
ップ製造会社を解散

日本山村硝子株式  
会社は16日、インドネシ  
アで飲料用プラスチック  
キャップを製造・販売す  
る連結子会社ヤマムラ  
ウタマ・インドプラス(Y  
UI)を解散すると発  
表した。

YUIは東南アジア  
におけるプラスチック  
キャップ製造拠点として、  
2010年に生産を開  
始。新型コロナウイルス  
の流行や原材料費の高  
騰などにより利益確保  
が難しくなり、中期的  
にみても大幅な改善が  
見込めないため、経営資  
源最適化の観点から解  
散することを決定した。

株式会社マナーフオード  
インドネシア  
SaaS企業の  
Mekariへ  
追加出資

日系企業

株式会社マナーフオ  
ードは13日、インドネ  
シアにおいて中小企業  
を中心とした法人向け  
にクラウド会計・人事労  
務・CRM(顧客情報管  
理)などのSaaSを提  
供するMekariへ、4  
800万米ドルの追加  
出資を実行すると発表  
した。

出資後の持分比率は  
42.7%となり、Mekari  
の筆頭株主となる予定  
である。

Mekariは、財務会  
計SaaS「Mekari  
Jurnal」や人事労務Saa  
s「Mekari Talentia」  
などを提供している。e  
コマース大手のジョッピー、  
配送会社のニンジヤエタ  
スプレス、ブリヂストン社、  
味の素社等現地大手企  
業にもサービス提供を  
行っている。

同社は2018年以  
来、複数回戦略的な出  
資を実行しており、辻  
代表取締役社長CEO  
がMekari取締役も  
務めている。

法務・人権省のバリ州  
地方事務所は11日、カナ  
ダ人の男性(33)を退去  
強制したと発表した。  
男性は、動画配信サービ  
ス「ネットフリックス」のア  
ニメの吹替声優で、バリ  
州バンリ県キンタマニ  
郡にあるバトゥール山  
(標高1717メートル)  
の山頂で、裸でニュージ  
ーランドの先住民マオリ族  
の民族舞踊を踊り、ソー  
シャルメディアに投稿。  
地元住民から、神聖な  
場所を汚したとして避  
難の声があがっていた。

当局によると、男性は  
バリ州の文化を侮辱す  
る意図はなく、自身を  
表現する方法のひとつで  
あったと供述していたと  
いう。男性はPCR検査  
の結果が陰性であったた  
め、予定通りのスケジュ  
ールに基づき、同日夜便で  
カナダへ帰国した。

政治社会  
裸で舞踊の  
カナダ人男性を  
退去強制

法務・人権省のバリ州  
地方事務所は11日、カナ  
ダ人の男性(33)を退去  
強制したと発表した。  
男性は、動画配信サービ  
ス「ネットフリックス」のア  
ニメの吹替声優で、バリ  
州バンリ県キンタマニ  
郡にあるバトゥール山  
(標高1717メートル)  
の山頂で、裸でニュージ  
ーランドの先住民マオリ族  
の民族舞踊を踊り、ソー  
シャルメディアに投稿。  
地元住民から、神聖な  
場所を汚したとして避  
難の声があがっていた。

当局によると、男性は  
バリ州の文化を侮辱す  
る意図はなく、自身を  
表現する方法のひとつで  
あったと供述していたと  
いう。男性はPCR検査  
の結果が陰性であったた  
め、予定通りのスケジュ  
ールに基づき、同日夜便で  
カナダへ帰国した。

当局によると、男性は  
バリ州の文化を侮辱す  
る意図はなく、自身を  
表現する方法のひとつで  
あったと供述していたと  
いう。男性はPCR検査  
の結果が陰性であったた  
め、予定通りのスケジュ  
ールに基づき、同日夜便で  
カナダへ帰国した。

回減刑を受けた125  
2人のうち、7人がその  
日のうちに釈放となつた。  
また116人が15日、7  
68人が16日、211  
人が17日、15  
0人が20日の刑期短  
縮をそれぞれ受けた。

政治社会  
ワイサック、  
仏教徒の受刑者  
1252人が減刑

法務・人権省の矯正  
局は、5月16日のワイ  
サック(ブダ生誕祭)に  
関連して、全国の仏教徒  
の受刑者1988人の  
うち1252人に特別  
減刑を与えたと明らか  
にした。

今年のワイサック特  
別減刑を通して、7億3  
950万ルピア相当の食  
事代予算の節約になつ  
た。同局のウェブサイ  
トによると、5月9日時点  
で全国の受刑者および

留置人の人数は27万3  
982人にのぼる。

経済  
BNP、  
グリーンボンド発行で  
5兆ルピア調達へ

国営銀行バンク・ネガ  
ラ・インドネシア(BN  
I)はこのほど、環境事  
業に限定した債券「グ  
リーンボンド(環境債)」  
を発行し、5兆ルピア  
(約3億4295万米ド  
ル)を調達する計画だ  
と明らかにした。

BNPがインドネシア  
証券取引所(IDX)に  
提出した報告書による  
と、同行が新規に発行  
するグリーンボンドの償  
還期限は3種類あり、  
それぞれ3年、5  
年、7年となつて  
いる。ただしBN  
Iはクーポネレ  
ートについては明か  
していない。

BNPは調達  
した資金を再生  
可能エネルギー、  
廃棄物処理、環  
境配慮型の建築  
物、持続可能な  
土地利用、水の保  
全など環境配慮  
型の事業への融資  
に振り向ける見  
通しだ。



BNPは対象  
とするプロジェク  
トの適格性を評  
価するために同  
行の「グリーン・ボ  
ンドフレームワー  
ク」を採用する  
という。

**トヨタ自動車(株)子会社のインドネシア法人による**

# 住居紹介だけじゃない。

日本人目線でインドネシアでの快適を徹底サポート

入国の準備からお部屋探し、契約サポート ネット環境の整備から入居後のトラブル対応まで全てお任せ

**在宅勤務  
応援特典を  
プレゼント中!!**

対象:在宅勤務の環境整備・  
感染症対策・日常生活サポート

✓ 在宅勤務の環境整備 → デスク・オフィスチェア、高速Wifi

✓ 感染症対策 → ご入居前の消毒徹底

✓ 日常生活サポート → 陽性等で自宅隔離中の 買い出し代行

**ジャカルタ・チカラン 両エリア対応**

主なサービス 住宅(アパート・軒家)/ビザ/車両リース/ドライバー派遣/航空券/空港エスコート/ホテル/口座開設/携帯電話手配 等

## 入出国サポートサービス

新規赴任者様、そのご家族も  
安心してご渡航いただけます!

- スカルハッタ国際空港で、降機直後から専属の日本語スタッフがエスコート
- 検疫~専用レーンでの入国審査~隔離ホテルへの移動までサポート
- 当局との長年の独自ルートを活かし、各種ビザ・滞在許可取得から入国まで一気通貫対応!

PT. TOYOTA ENTERPRISE INDONESIA MANAGEMENT SERVICE

☎ 0812-9331-1609

【担当】 藤木 / レニ / ドニ \*日本語対応

✉ tep-indonesia@toyota-ep.co.jp

🌐 https://timscorp.co.id/jp

## ホテルじゃないから安心 アークスゲストハウス

**サービス付き住居**

日替わり朝食  
お部屋のお掃除  
お洗濯(無制限)+アイロン  
日本TV 46チャンネル

**ジャカルタ市内4箇所**

Menteng / Thamrin  
Blok M / Pakubuwono


日本人单身者用、ヘルシー朝食

コロナ価格プロモーション、延長しました。

www.arcsguesthouse.com

0878-8071-5917 / maisonsakai@gmail.com (Sakai)





**お客様満足度に自信があります。**  
最適な住居及びオフィスをご紹介させていただきます。

<賃貸物件 月額家賃(税抜)>  
\*\*\*オフィス\*\*\*  
Rasuna Said周辺オフィス  
Rp150,000(税込)/㎡～

\*\*\*アパート\*\*\*  
① アナンドマヤ  
2B Rp 33M(131㎡)～  
② District8  
1B Rp 22M(70㎡)～  
③ プラザレジナス  
2B Rp 43M(141㎡)～  
④ ボタニカ  
2B Rp 28M(157㎡)～  
⑤ 1パークアベニュー  
2B Rp 25M(137㎡)～  
⑥ ラ・メゾン・パリト  
2B Rp 32M(137㎡)～  
⑦ セテアプディ Sky Garden  
2B Rp 17M(93㎡)  
⑧ ポントック インダ Golf APT  
2B Rp 28M(185㎡)～  
⑨ ポントック インダ Residence  
2B Rp 25M(110㎡)～  
⑩ サウスヒルズ  
1B Rp15M(68㎡)～  
⑪ パクボノ スプリング  
2B Rp30M(148㎡)～  
⑫ パクボノ ハウス  
2B Rp 30M(117㎡)～  
⑬ パクボノ ビュー  
2B Rp 25M(140㎡)～  
⑭ パクボノ レジデンス  
2B Rp 28M(140㎡)～

※成約&紹介特典多数あり

【お問い合わせ先】  
☎ BSI Property  
☎ 021-2903-9787  
☎ 021-2933-0385  
☎ 0812-8125-5907(日本人)  
✉ info@bsi.asia  
🌐 https://bsi.asia



**CROWN AGENCY™**  
ジャカルタでもカランでも  
安心、信頼のクラウンへ！  
「物件見学は土、日曜も対応  
(予約のみ)」  
「日本人の好みに合った豊富な物件数が自慢！」  
「納得の物件が見つかるまで  
何度でもご案内致します！」

\*高級サービスアパート情報\*  
料金はコロナにより交渉可  
★Inter Continental Res.  
新築 P.I.モールに隣接  
1BR(65㎡) Rp.37,000,000/月

★Ritz-Carlton P. P. Res.  
Pacific Placeモールに隣接  
1BR(80㎡) Rp.50,000,000/月

★Fairmont Sky Suites  
高級ビルに付帯のレジデンス  
1BR(85㎡) Rp.57,000,000/月

★Oakwood Premior Cozmo  
Mega Kuninganビルに隣接  
1BR(70㎡) Rp.49,400,000/月

★Fraser Sudirman Jakarta  
1BR(81㎡) Rp.43,450,000/月  
サービス内容により料金変動有  
コロナ期間中は交渉可

お気軽にお問い合わせ下さい  
✉ info@crownagency.id

【お問い合わせ先】  
☎ CROWN AGENCY™  
担当：家本、大盛、友綱(チカラン)  
📍 Thamrin Res.Ruko #A09  
Jl.Kebon Kacang Jakarta  
☎ 021-2357-9858(9line)  
☎ 081-1145-9858(日本人)  
🌐 https://crownagency.id

御帰国の際の不用品買取  
家電、家具、日用品等、無料査定  
☎ 0813-9843-0604(大盛まで)



**チカランでのお部屋探しなら、  
当社へお任せ！  
24時間日本語対応可能です！  
オンライン内覧受付中**

仲介手数料は頂きません！  
ご入居後のトラブルも対応


お食事券、マッサージ券&お買い物券をプレゼント！  
ディスカウント Rp 2,000,000 まで!!  
1か月から賃貸可、交渉可

★TRIVIUM TERRACE  
1BR 38m2  
Rp8.5Juta/月 80juta/年  
1BR 55m2/2BR 58m2  
Rp14Juta/月 132juta/年  
2BR or 3BR 75m2  
Rp22Juta/月 210Juta/年  
日本人学校まで車で約15分  
スーパーマーケット、レストラン徒歩圏内  
ゴルフ練習場徒歩圏内

★ORANGE COUNTY  
Studio 35m2  
約Rp12Juta/月～ 約 102Juta/年～  
1BR 41-57m2  
約Rp14Juta/月～ 約 126Juta/年～  
2BR 49-103m2  
約Rp22Juta/月～ 約 199Juta/年～  
3BR 89-134m2  
約Rp33Juta/月～ 約 314Juta/年～  
家族向けユニット、プライベートガーデン付き  
構内のレストラン、スーパー、酒屋、銀行など  
大浴場、ジム、プールあり  
日本人学校まで車で約10分

ハウスキーピング、ランドリー等 サービス  
提供可能

【お問い合わせ先】  
☎ PT Akazora Dinamis Mandiri  
🌐 www.akazoraproperty.com  
✉ tr.akazora@gmail.com  
☎ 822-1016-6611  
☎ 822-1016-6622  
LINE ID: @akazora



**ジャカルタでの不動産探しは  
東京不動産まで。**

★インドネシア不動産  
仲介業者協会 (AREBI)  
★ジャカルタ不動産協会 (CEA)  
★宅地建物取引士(日本)

有資格者がご案内します。

★ Denpasar Residence ★  
1B (59m2) 約Rp 11Juta～  
★ Residence 8 Senopati ★  
1B (76m2) 約Rp16Juta～  
★ Setiabudi Sky Garden ★  
2B (79m2) 約Rp14Juta～  
★ South Hills★  
2B (87m2) 約Rp19Juta～  
★ Casa Grande New Tower ★  
2B (76m2) 約Rp20Juta～  
★ Pondok Indah Residence★  
1B (80m2) 約Rp19Juta～  
★ Gandaria Heights ★  
1B (59m2) 約Rp13Juta～  
★ District 8 SCBD ★  
1B (70m2～) 約Rp25Juta～  
★BRANZ Simatupang★  
2B (125m2) 約Rp22Juta～  
★ One Park Avenue ★  
2B (138m2) 約Rp26Juta～  
★ La Maison Barito ★  
2B (128m2) 約Rp28Juta～

★ Trivium Terrace ★  
2B (56m2) 約Rp15Juta  
※チカランエリアのアパート、  
事務所も取り扱っています。

【お問い合わせ先】  
☎ PT. Tokio Properti  
Servis Jakarta/東京不動産  
☎ 021-720-1103  
☎ 081-7007-3175  
✉ hara@tokio.co.in  
担当：原



☆お部屋探しのプロ！☆  
内覧から入居迄日本語で安心  
【仲介手数料は頂きません！】  
他社で1ヶ月分かかるところを  
弊社は無料で請け負います!!!

☆頂いた条件で物件のご提案  
☆ご入居後のトラブルも対応  
☆ご退去まで安心徹底サポート  
☆日本人スタッフ5名常駐

●●●●●特報●●●●●

オススメ物件多数!!!

SOUTH HILLS (Rasuna Sahid)  
単身者、ご夫婦に大人気!  
1BR \$1300～、2BR \$1500～  
最寄りのモール(Kuningan City)  
まで、驚愕の徒歩55秒!!!

ANANDAMAYA RESIDENCES  
ご夫婦に大人気!!!  
2BR \$2600～、3BR \$3200～  
徒歩圏内にスディルマン通り、  
MRT Setiabudi 駅、パピイヤ  
など最高の立地条件!!!

▲弊社管理物件アークス・ストウ  
朝は日替わり和食サービス、  
アークスタムリンがOPEN!  
MRT駅へは驚愕の徒歩4分！  
www.arcsguesthouse.com  
担当:坂井 ☎ 0878-8071-5917

▲チカラン物件も多数ご用意  
お引越しの際はご相談を!  
担当:山本 ☎ 0822-9882-8029  
maisonilham@gmail.com

【お問い合わせ先】  
先ずwebで問い合わせを  
🌐 www.maisonmap.com  
担当：長山  
☎ 0822-2068-7756  
✉ maisonnagayama@gmail.com

国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

**ジャカルタ市内のほぼすべての  
アパート・オフィス物件を取り扱っております。**

インドネシア不動産協会(AREBI)  
所属にてインドネシアの  
宅地建物取引士がご案内致します。

PT BSI ☎ 0812-8125-5907 (日本人) ✉ info@bsi.asia

WEBサイトや  
SNSで  
お部屋紹介中

ホームページ



Instagram







**4** 地上・BS・CS放送64局 **NEW**

**週間見逃し視聴**

**新規契約→1ヶ月無料延長**  
**お友達紹介→VPN2ヶ月無料**

4週間録画

マイ番組録画機能

日本VPNセット

PT.BBMAX TECHNOLOGY TEL:021-2930-3514 【日本人受付】

Gandaria 8 Office Tower 9th Floor Unit 9-G, Kebayoran Lama, Jakarta Selatan 12240  
HP:0812-2122-2688(河田) HP:0811-1569-710(Toni) | Email:bbinfoind@gmail.com



**コロナ禍により  
お得物件続々登場!**

各物件の価格は  
WEBサイトに掲載しているので  
詳細はQRコードを  
スキャンしてね!!

インドネシアの物件を知り尽くすプロが選ぶ  
**おすすめアパート14選▼**  
https://lifenesia.com/?p=23356

**東京不動産** PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA  
hara@tokio.co.in(担当:原)  
☎ +62-21-720-1103 / ☎ +62-81-7007-3175

原 崇司  
インドネシア不動産  
仲介協会 (Arebi) 所属



**スポーツジムが  
ご飯には  
ございます。**

RhythmMart

0858-1030-9233 (日本語) 0881-1380-578 (英・イ語)

KOTA DELTAMAS COMMERCIAL LOT SECTOR 1 NO. 6  
JL. TOL JAKARTA CIKAMPEK KM 37 CENTRAL CIKARANG, BEKASI, WEST JAVA 17530

**ジャカルタの不動産情報一覧**





Kec. Kby. Baru, Kota Jakarta Selatan

## ヘルス&ビューティー

### 日本式サロン「ROSEREVE」西ジャカルタにオープン

男女向けエステサロン「ROSEREVE」は、4月9日に西ジャカルタのプリ・インダ・モールに5号店をオープンした。同サロンは浄化・浸透・再生の3ステップのフェイシャルを提供している。またイオン導入機を使用したイオンクレンジング、イオントフォレシス、イオンマッサージなどにより健やかでつるピカな肌に導く。価格はRp. 100,000～700,000 (45分～2時間)。5月末までオープニングプロモーションとして「30%+10%OFFアドバンスフェイシャル」や「20%+10%OFFスタンダードフェイシャルメニュー」を提供中！

問 ROSEREVE  
☎ WA:0812-9046-2402  
住 Puri Indah Mall, Lantai LG Unit B12 - Jakarta Barat  
IG: @roserevejapan  
🌐 www.estheticrosereve.com



## 教育・スクール

### SPHの夏のキャンププログラム

SPH(Sekolah Pelita Harapan)は夏季にサマーキャンププログラムを実施する。キャンプでの様々な経験は、新しい能力を勉強するのに役立つ。6月13日より。

問 Sekolah Pelita Harapan  
☎ 0812-9291-0015(WA)  
住 Boulevard Palem Raya No.2500, Kelapa Dua, Tangerang, Banten 15810  
☑ registration@sph.ac.id  
🌐 www.sph.edu/summer/

## ショッピング

### The Body Shopでウェアハウスセール開催

「モールオブインドネシア」の「The Body Shop」では、ウェアハウスセールを開催中。ストックがある限り、全商品が50%オフ！割引期間は7月10日まで。

問 The Body Shop Mall Of Indonesia  
住 Kelapa Gading Square Ground Floor, Jl. Boulevard Bar. Raya, Kec. Kelapa Gading, Jakarta Utara  
IG: @thebodyshopindo



### テンペチップス「HAPPY TEMPE」

「ジャンキーな味の身体に良いスナックが食べたい！」をテーマに開発したテンペチップス。大豆の発酵食品であるテンペを薄くスライスしてフライにし、新しくなった4種類のフレーバーと2種類のサイズを用意。サクッと軽い食感のチップスと病みつきになるフレーバーが楽しめる。お土産にもおすすめ。じゃかるた市場各店舗にて販売中。

問 HAPPY TEMPE  
☎ 0813-8597-3118(WA)  
(フィリップ/ ファジャール) ※日本語対応可  
IG: @happytempe



### チャリティバザー開催

「KOUJI GENKI PROJECT」では、5月27・28日(金・土)にチャリティーバザー「cibulan farewell market」を開催する。地元ブランドのシャツや小物、手作りのデザートや飲み物も販売する。

☎ 081-9249-4444 (WA/ANA)  
住 Jl. Cibulan II No.15, RT.3/RW.6, Petogogan,



らない。詳細は問い合わせを。

問 Galeri Kollekan  
住 Jl. H. Abdul Majid No. 15, Cipete Utara, Jakarta Selatan  
☎ 0816-840-459 (WA)  
IG: @kollekan\_keramik

### 第9回インドネシア新任者セミナー

6月8日(水)にPT. Phoenix Strategy Indonesiaにてウェビナー「第9回インドネシア新任者セミナー」が開催される。新たにインドネシアに赴任した方に、インドネシアの歴史・政治・経済の概要と、色々なビジネスリスクについてわかりやすく解説する。また既に赴任から時間の経った方の現状再確認のための参加もOK。今後インドネシアで活動する為の基本知識を手に入れる。

日時: 6月8日(水) 14:00-15:00 (インドネシア時間)  
講師: 柳田 茂紀 (PT. Phoenix Strategy Indonesia取締役)  
参加費: Rp. 660,000(税込)  
締切: 6月3日(金)【厳守】  
申込: [https://fnk-i.com/9th\\_newcomer-seminar/](https://fnk-i.com/9th_newcomer-seminar/) → QRコード  
※申し込み受付後、ZoomURLをメールで連絡



### クラブ調整&グリップ交換サービススタート

日本人向けインドアゴルフスクール「Jakarta golf academy」では、ゴルフクラブの調整やグリップ交換サービスを開始した。プロが1人1人に最適なフィッティングを行う。

問 Jakarta golf academy  
住 スナヤンアルカディア2階  
☑ info@j-golfacademy.com  
LINE: golfacademy / golfacademy2

## グルメ

### 南ジャカルタに新しいカフェオープン

南ジャカルタのMRTチブテ駅近くに、カフェ「Oasis Cafe」がオープンした。チブテ駅から歩いて5分ほど。トロピカルな雰囲気、休憩するのにピッタリ。

問 Oasis Cafe  
☎ 021-2781-4023  
住 Little Osaka Food Town, Ruko Fatmawati mas, Cilandak, Jakarta  
IG: @oasiscafe.loft



### Uncle Tetsuから新しいメニュー!

「Uncle Tetsu」から、チーズケーキの新フレーバーが登場した。クッキー&クリームチーズケーキとストロベリーチーズケーキの2種類。

問 Uncle Tetsu  
住 Pondok Indah Mall 1/ Central Park/ Summarecon Mall Kelapa Gading/ Pluit Village Mall  
🌐 www.uncletetsu.co.id  
IG: @uncletetsuindonesia



## インフォメーション

### おすすめの陶芸教室

陶芸教室「Galeri Kollekan」では、火・金・土曜日に陶芸教室を開催している。着色用の道具、粘土、絵の具などはすべて準備されているので、何も持っていく必要はない。陶芸教室に参加したことがない場合でも、先生が教えてくれるので心配はい



歓迎会も!家族や友人との集まりも

忘れられない思い出に!

ご利用時、  
チェキで **無料撮影**



ハッピー  
アワー

早めの来店がお得 17時から20時来店でお会計**30%OFF** ※飲み放題除く

ご予約・最新プロモ配信!  
WhatsAppのご登録をお願いします!  
☎ **0812-8348-9998(WA)**

TOKYO NIGHT

Jl. Melawai 6 No.15, Tokyo Building 4th Floor  
営業時間: 18時~(お昼は要事前予約) ☎0812-8348-9998(WA) @tokyo\_night2021

インドネシア語を学ばならエイムハイ

対面式コースと  
オンラインコースが選べる!

・レッスン時間 6:00~22:00  
・レッスン場所 お好きな場所で

グループレッスン(IDR 2 juta)  
5月30日(月)からスタート  
【入門・基礎1・基礎2】

お問い合わせ、お申込みは  
こちらからお気軽に▶▶  
LINE ID: aimhighjkt  
[www.aimhighjkt.com](http://www.aimhighjkt.com) 検索



**AimHigh Language Academy** ☎ 0821-1456-7308  
☎ 0816-1755-3754  
✉ aimhighckr@gmail.com  
📱 aimhighjkt

ジャカルタ校	Menara Mandiri II, スティルマン通り
チカラン校	Ruko Trivium Square No.11, Lippo Cikarang

あのセブ島英語留学で有名なブリリアントセブ・イングリッシュアカデミー、ベトナムでも実績No1 日系英語スクール「ブリリアント英会話」

大好評 **無料体験レッスン受付中!!**

レッスン  
満足度  
**95%**  
※自社アンケート  
結果より



今からでも間に合います!  
諦める前にブリリアントを  
お試しください!

英語が話せるようになる!  
「ブリリアント英会話」の

**5つの  
サービス**

**1 対面英会話レッスン**

プロフェッショナルな  
インドネシア人講師

圧倒的に多い会話量!  
マンツーマン中心のレッスン!



**2 オンライン  
レッスンへの  
切り替え自由**

**3 NEW 英語日記添削サービス**

LINEを使ってサクッと出来る!

英語が最短で話せるようになる秘訣は、自分の身の回りの事を英語で話せるようになることです。ただ書いて添削してもらうだけじゃない! レッスン時に講師からフィードバックを貰い、スピーキング能力向上! ノートなどの手書きデータでもOK! ※詳しい条件はお問い合わせください。



**4 NEW イングリッシュショーケース** (プレゼン、スピーチの場を提供)

あなたのビジネスを英語で宣伝、普段の成果をここで発揮できます。イングリッシュショーケースは、本番に強くなる場です! “やった、英語でみんなの前で話せた!” 成功体験をつめる場です。

**5 日本人スタッフによる  
学習カウンセリング**

気軽な質問〜じっくり相談まで、サポートいたします!



始めるなら今がチャンス!  
今ならコロナ禍応援キャンペーンにより、  
**入会金&年会費無料!**

ブリリアント英会話

ビジネス英語コース、TOEICなどの  
試験対策コースも受講可能!

初回無料体験レッスン実施中  
マンツーマンレッスン  
335,000IDR (1レッスン50分)  
※General English 120回コース料金の1レッスン単価

平日21時まで営業、土日両日受講可能!  
平日13~18時限定 昼割あり  
予約システムで予約も簡単!  
ネットで簡単に予約・キャンセルが出来ます

Web <http://brilliant-jkt.com> ブリリアント ジャカルタ 検索  
f/ブリリアント英会話inインドネシア ※24時間受付中!  
Email [info@brilliant-jkt.com](mailto:info@brilliant-jkt.com) (日本語可)

シティウォーク校 ☎0812-1241-0585 (日本語対応)

スティルマンエリアの立地で便利! シティウォークと同ビルのシティロフト側のエントランスよりお越しください!  
711, 7F City Loft, Jl.K.h. mas mansyurkav 121 Jakarta Pusat Indonesia. [平日] 日本語受付時間11:00~20:00  
開校時間10:00~21:00 [土日] 開校時間9:00~18:00 [休講日] 金曜・祝日 [臨時休講] 火曜日





インドネシアでも安心して美味しいお水を

# マルチピュア

飲み水もお料理も 浄水器

ウイルス除去できる

Aqudextra

キッチンに

Aquasilk

シャワーに

Aquasource

家全体に

PT.Gobel Dharma Nusantara

担当: 榎本

0812-1953-9288

enomoto@gdn.co.id

和食デリバリー専門店  
穂垂る

Ruko ITC Permata Hijau, Blok Ruby  
no. 7 Kebayoran Lama Jakarta  
Selatan 12210

営業時間: 11 AM - 19 PM (L.O 18.30)

☎ 021 53663907

whatsappから  
直接ご注文ください  
☎ 0821-1463-3590

メニューはこちらをチェック!  
@hotaru.deli

【NEWメニュー】  
鯖梅煮

ACG School Jakarta

幼稚園 | 初等部 | 中高等部

Educate - Create - Innovate

## 学校見学

バーチャルガイドツアー、または  
実際に来校されてのキャンパスツアーから  
ご希望に合わせてお選びください。

今すぐご予約を!

jakarta.acgedu.com

HAIR CUT

最大50%OFF

平日50%OFF / 土日祝20%OFF

Budi : Men's cut 300K→150K ladies' cut 400K→200K

Anggit : Men's cut 250K→125K ladies' cut 300K→150K

※予約時に「ライフネシア」のプロモーションとお伝えください ※表記は平日料金です

※初回のお客様限定 ※価格は税抜き表示 (excluding tax)

男性にも人気! Cream bath

★料金: Rp.300.000 ★日本製の商材を使用

ヘアトリートメント、スカルフマサージ、ヘッド、バック、  
ハンドマサージの1時間コース ※価格は税抜き表示 (excluding tax)

Japanese hair stylist 1名  
local hair stylist 2名  
Nail technician 1名在籍

初回のお客様限定  
ヘアカラー (日本製ミルボン使用)  
+ ネイル20%OFF

NONI /  
NAIL TECHNICIAN  
歴7年 英語可

☎ +6221 727 88787 (英語・インドネシア語) ☎ +62 821 2300 3809 (日本語可) 📞 nitaka.tokyo 📷 nitaka.tokyo

※電話は英語orインドネシア語のみ。LINE/WhatsAppは日本語も可能です。住所: 2nd floor, Jl.Gunawarman, No.71, Jakarta

RAFFLES CHRISTIAN SCHOOL  
To Learn, To Lead, To Love

## 夏期学校休暇期間のお知らせ

学校休暇期間: 6月11日(土)~7月17日(日)

学校見学のお申し込みやお問い合わせはお早めにご連絡ください。

上記期間中は、以下までご連絡ください。(英語)  
monica\_pricilia@raffles-international.org

新年度始業日は7月18日です。

kazuko@raffles-international.org (日本語)

休暇期間中のお問い合わせは返信が遅くなる場合がございます。お急ぎのご用件の場合は、お手数ですが上記の英語対応アドレスへのご連絡をお願いします。

ポンドックインダ校 Campus1

☎ 0812-8561-0098

Jl. Gedung Hijau Raya I No.1  
Pondok Indah, Jakarta Selatan

ポンドックインダ校 Campus2 (プレスクール校舎)

☎ 0812-8561-0098

Jl. Sutan Iskandar Muda No.1  
Arteri Pondok Indah, Jakarta Selatan

クラバガティン校

☎ 0898-4324-222

Jl. Gading Palang No.1  
Kelapa Gading, Jakarta Utara

クボンジュルック校

☎ 0878-7724-1078

Jl. Meruya Iir No.69, RT.001/005,  
Meruya Utara, Kembangan, Jakarta Barat

プレスクール 小学部 中等部 高等部

カット  
ネイル  
アイラッシュ

Lond by ciel sowl

LOND × CIEL SOWAL  
SALON BARBER

Premium Japanese Salon In Jakarta

EYELASH NAIL

Instagram  
londbycielsowl

Shaving

男性専用  
BARBER営業中

シェービング・  
メンズエステ  
承ります

SALON CIEL SOWAL  
Radio dalam 店 (毎週火曜も営業中)  
☎ 0821-7775-2016

BARBER CIEL SOWAL  
Radio dalam 店  
☎ 0821-2590-2900

LOND by CIEL SOWAL  
Sudirman 店  
☎ 0822-9888-5103

# nobu® 全店、営業中!

## 皆様のご来店をお待ちしております。

当店のおすすめポイント

- ・ヘッドスパは 日本製プロダクトを使用した 30分のクイックスパをご提供致します。
- ・日本人のスタイリストが常駐しております。
- ・問合せは全店日本語で対応しております。

ネイルの  
ご予約受付中

ハンドジェルネイル  
Rp. 370,000~

ホームページ

Instagram

日本語で  
楽々予約!

LINE

チカラ店 地図 チカラ

Jl. Pajajaran No. 7 Desa Sukaresmi Lippo Cikarang, Bekasi

☎ 021-2808-5151

営業時間 月-金 11:00-21:00 / 土日祝 10:00-20:00 ※火曜定休

ポンドックインダ店 地図 全-d-1

Pondok Indah Golf Apartment, Club House, Ground Fl.

☎ 021-7591-0523 / ☎ 021-7591-0527 / ☎ 0812-1084-8733

営業時間 9:00-19:00 ※水曜定休

スティルマン店 地図 B-b-1

City Walk Sudirman 2nd Floor

☎ 021-2970-4010 / ☎ 021-2970-4011 / ☎ 0811-9500-119

営業時間 10:00-20:00 (日曜 19:00迄) ※年中無休

SCBD店 地図 C b-2

Malil ASHTA District 8SCBD UG#2

☎ 021-5011-1190 / ☎ 0819-3296-6821

営業時間 10:00-22:00 ※年中無休

19 lifenesia



East Longitude 106 degrees

南緯6度の

Medan

Palembang

Jakarta

South Latitude 6 degrees

恋人・家族・お客さん・・・  
大切な人と食べたい

美食倶楽部

Vol.177

Moon Chicken Station

ここは宇宙？  
月旅行気分で楽しむ異空間の韓国料理店

昨年11月にセノパティにオープンした同店は、宇宙空間と韓国料理が融合した一見変わったレストラン。雑貨などが並ぶ1階をあがると、宇宙船に搭乗したかのような近未来的な店内が人々を出迎える。

使用される調味料は韓国から輸入した本格派。王道の「チキンウイング」は辛さや味わいが異なる8種類のフレーバーを選択することができ、中でもハチミツ



ハチミツを使った甘いチキン、キンパなど様々な韓国料理を提供



近未来的なデザインのランプは宇宙船に乗っているような気分

Moon Chicken Station

☎ 0811-1904-1665

📍 Jl. Suryo No.11A, Senopati, Jakarta selatan

🕒 10:00 - 21:00

カード：可 税：VAT 10% サービス料：7%

おすすめメニューは  
LifenesiaのWEB、  
またはSNSをチェック ▶▶

★WEBはこちら

★Instagramはこちら

★Facebookはこちら

焼鳥酒場 Yakitori Sake Bar

呉竹 レストラン (サンクレスト内)

両店舗にていつでもお楽しみいただけます！

Point 1

クラフトビアが飲める!!

選りすぐりのクラフトビアをご用意いたしました。いつもとは違うビールをお楽しみ下さい。

Far Yeast TOKYO BLONDE

COEDO 穂花 -Marihana-

WEISSBIER

BERGIUM(DUVEL MOORTGAT)

DOG DAYS

KURA KURA LAGAR

ISLAND ALE

新作3選▶

BLACK SAND Brewery

Kölsch

IPA

本格派▶

SUMMER PALE ALE

SMALL HAZY

ISLAND BREWING PILSNER

※仕入れ状況により  
商品は異なります。

Point 2

週末飲み放題 実施中!!

90分 Rp.178k~ 120分 Rp.228k~

・名物フローズンピア各種  
・ピンタン

・ブロスト(赤・青)  
・バリハイ

・名物レモンサワー  
・ハイボール

※グループの皆様全員同ジョーダーを頂いています。 ※お子様やお酒が飲めない方等は個別相談下さいませ。

焼鳥酒場 直通：☎0878-7245-8339 (WA可)

呉竹レストラン 直通：☎0858-8153-7218 (WA可)

HOTEL KURETAKESO

ホテル呉竹荘クマン ☎0878-7245-8338 (WA可)  
✉ reservation-kemang@kuretake-inn.com

KURETAKESO SANCREST

KURETAKESO SANCREST ☎0816-1710-7765 (WA可)  
✉ reservation-sancrest@kuretake-inn.com

ご宿泊も呉竹荘で！  
駐在・出張お任せください

日本語対応連絡先

Sancrest：☎081617107789(担当:山本/WA可)  
クマン：☎08151699974(担当:クリナクン/WA可)

LIBERTÁ

毎日がハッピーアワー

Happy Hour

DRINK & FINISH UP THE WEEK WITH US

Every Monday & Tuesday (3 pm - 7 pm)

1 FOR 1 DRAUGHT BEER

CARLSBERG

IDR 70

Every Wednesday (for 2 hours)

FREE FLOW WINE

FRENCH - DEMAZEL BORDEAUX ROUGE

ITALY - VILLA MURA CHARDONNAY

IDR 250

Every Thursday (3 pm - 7 pm)

FREE FLOW GIN

GIN BY FINSBURY

IDR 130

Every Friday & Saturday (3 pm - 7 pm)

1 FOR 1 COCKTAILS

FIZZY SPARKS Vodka, Vermouth, Rose Syrup, Mint Carbonate

MINT SINCERITY Gin, Passion Syrup, Lemon Juice, White Egg

IDR 130

Every Sunday (11 am - 7 pm)

1 FOR 1 DRAUGHT BEER

CARLSBERG

IDR 70

TUCANO'S

BRAZILIAN BBQ & BUFFET

FROM RAO DE JANEIRO

100% PURE BEEF

人気の部位も選び放題！食べ放題！

Halal Bihalal ALL YOU CAN EAT BRAZILIAN BBQ Start from 138k\*

PICANHA

RIBEYE

COSTELA DE RIPA

SPECIAL FOR KIDS 50% OFF (Kids below than 140 cm) \*Express & Classic package only

BIRTHDAY Treats GET TWICE! Complimentary Churrasco Package\*

Liberta ☎021-5794-1500/0811-9007-973

シティーウォーク隣 ハビリオンアパートメント1階 Jl. KH Mas Mansyur Karet-Tanah Abang, Jakarta Pusat 10220 MAIL: rsvp@liberta.id

\\ Lagoon floor // Tucano's Senayancity ☎021-7278-1035/0878-2200-0808

Senayan City Crystal Lagoon - LG Floor E. rsvp.senayancity@tucanoschurrascaria.id

Tucano's pavilion retail ☎021-2902-3398/0878-8895-8414

シティーウォーク隣 ハビリオンアパートメント1階 Jl. KH Mas Mansyur Kav 24, Central Jakarta E. rsvp@tucanoschurrascaria.id

lifenesia 20



レバメニュー充実

焼き鳥レバー

自家製ニラ醤油でいただく

鶏の生レバー

串あげ・焼とり

串むすび

シティウォークスデイルマン2F パパイヤの上

営業時間 11時～22時 ノンストップ営業

☎ 021-2555-8673

📞 0812-9022-7231 (日本語対応)

GoogleMAP

Instagram

プロモーション絶賛継続中!

バリハイ生ビール

BUY 2+GET 1

※プロモーションは店内飲食にのみ有効

ご予約限定!!

厚切りリブアイステーキ

Dashi Japanese

Jl.Wijaya 2 No.122, Kel.Melawai, Kec.Kebayoran Baru, Jakarta Selatan 12160

☎(021)-722-1063

Dashi Japanese Restaurant

店舗正面に駐車場完備! チョングワさんのお隣です

北アルゼンチン  
スタイルの  
食事とワイン

La  
Posta

TASTE OF ARGENTINA

営業時間: 火～日 ランチ&ディナー  
Central Jakarta  
Jalan Karet Pasar Baru Timur V, NO.25  
(Next to Citywalk Sudirman)  
www.laposta.id

このクーポンをご提示された方  
アルゼンチンデザート  
プレゼントいたします。

※アラカルトメニューの注文のみ対象  
※1会計または1テーブルごとに1回対象

火～金曜のランチエクスプレスが120K++

期間限定、「鮎塩焼き」入荷! 会食や接待にもおすすめ!

他、新メニューをご用意しています。

寿司

焼き鳥

刺身

元気なスタッフが  
お待ちしております!

Pipit (23歳)  
東京ディズニーランドに  
行きたい!

Meily (19歳)  
BTS韓国旅行が  
したい!

営業時間: 毎日11時30分から22時まで、ノンストップ営業中!!

鳥清 -TORISEI-

3, Jl. Melawai 7 No.5, Melawai, Baru, Kota Jakarta Selatan (ブロックM / 旧鳥一)

☎ 021-2709-5166 ☎ 0812-9404-2333 (小池) ご予約専用: ☎ 0812-7123-2838 (WA)

デミグラス  
煮込みハンバーグ

Demi-glace Stewed Hamburg Steak

150K

デミグラス煮込みハンバーグ、ミックスサラダ、  
赤だし、漬物・デザート付

予告  
Miu Daily Lunch

100K

美卵の  
日替り  
ランチ

月曜日 5/30  
Mon

鯖の味噌煮  
Saba Misoni  
南瓜揚げ  
Kabocha Age  
納豆  
Natto

火曜日 5/31  
Tue

ポークカツ煮  
Pork Katsuni  
ミックスナムル  
Mix Namuru  
冷奴  
Hiyayakko

水曜日 6/1  
Wed

柏飯  
Kashiwa Meshi  
しらす胡瓜酢の物  
Shirasu Kyuri Sunomono  
豚汁又は味噌汁  
Tonjiru/Misoshiru

木曜日 6/2  
Thu

刺身  
Sashimi  
温そうめん  
On Somen  
だし巻き卵  
Dashimaki Tamago

金曜日 6/3  
Fri

舌鰾甘酢がけ  
Shitabe Amazugake  
茄子のオランダ煮  
Nasu no Orandani  
冷奴  
Hiyayakko

MIU

AUTHENTIC JAPANESE DINING

21 lifenesia





調理の難易度

by 週刊ライフネシア編集部

食材調達 ☆☆☆☆

調理 ☆☆☆☆

所要時間 約15分

ABC Cooking Studio

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan

☎021-5698-5549

住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19

☎021-7278-2134



料理のポイント

かに風味かまぼこやキャベツ・小松菜をさっと炒め、水・鶏がらスープの素を加えて野菜が柔らかくなるまで加熱します。明治ステップ・あさり・コーンを加えて温め、茹でた中華麺と一緒に盛り付けます。あさりには鉄分が多く含まれています。積極的に取りたい食材です。



材料（2人分）

[a] かに風味かまぼこ	2本	粉ミルク(明治ステップらくらくキューブ)	3個
[a] キャベツ(幅5mm)	20g	あさり(缶)	20g
小松菜(長さ3cm・葉と茎に分ける)	20g	(缶)の汁	大さじ1位
		コーン(粒)	10g
サラダ油	小さじ1/2	中華麺(生麺)	
[b] 水	150cc	(適当な大きさに切り茹でておく)	50g
[b] 鶏がらスープの素	小さじ1/2		

作り方

- 1 サラダ油を熱した鍋に、[a]・小松菜の茎を入れてさっと炒める。
- 2 [b]を加えて野菜が柔らかくなるまで加熱する。
- 3 明治ステップ・あさり(汁含む)・コーン・小松菜の葉を加えて温める。
- 4 器に茹でた麺を盛り、3をかける。



登録無料



lifenesia

PAGIPAGIPOST

インドネシアビジネスをもっと楽しく。

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

メールマガジンサービスリリース

※Gmailをご利用の皆様へ：Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。

購読申込はこちらから



※全て写真はイメージです

FRUIT&VEGGIE

きゅうり KYURI "B"

Rp3,580

Rp. 3,400

/100g

FRUIT&VEGGIE

大葉 OHBA

Rp1,700

Rp. 1,600

/PACK

FRUIT&VEGGIE

大根 DAIKON

Rp1,450

Rp. 1,300

/100g

FRUIT&VEGGIE

すいか SEMANGKA MERAH

Rp1,280

Rp. 1,200

/100g

FISH

サーモン刺身スライス SALMON SASHIMI SLICE

Rp59,620

Rp. 56,600

/100g

FISH

海鮮ちらし寿司 KAISEN CHIRASHI SUSHI

Rp55,000

Rp. 52,200

/1 PACK

SOZAI

ツナマヨおにぎり ONIGIRI TUNA MAYO

Rp14,000

Rp. 13,300

/1 PCS

MEAT

若鶏もも肉 PAHA KUPAS

Rp10,700

Rp. 10,100

/100g

MEAT

豪州産メルティークこま切れ MTQ AUST KOMAGIRE

Rp40,200

Rp. 38,100

/100g

SOZAI

たまご焼き TAMAGO YAKI

Rp24,500

Rp. 23,300

/1 PACK

GROCERY

ミツカンすし酢360ML MIZKAN SUSHI SU 360 ML

Rp48,200

Rp. 45,700

/1 PCS

GROCERY

匠味かにかま 500GR TAKUMI CRAB STICK 500GR

Rp46,800

Rp. 44,400

/1 PCS

GROCERY

開発商品たまごオメガ-3(6個入) KAIHATSU TAMAGO OMEGA-3 (6 PCS) 1 PACK

Rp36,000

Rp. 34,200

/1 PACK

魚の下処理 お任せください!

お刺身、三枚おろし、ワタ抜きをご希望のお客様は、お近くの鮮魚スタッフへ「Potong sashimi / sanmaioroshi / Cuci perut」とお申し付けください。ご自宅でお魚料理をされる際に、是非ご利用くださいませ。

※パピイヤで購入された商品のみ可。

- 広告掲載品は、数に限りあり、品切れとなる場合がございます
- 天候や交通事情の問題により、急な商品・価格の変更となる場合がございます。ご了承ください
- スラバヤ・バンドゥン・バリ店は除く

JCB 5% OFF

5の倍数の日はJCBカードご利用で合計金額から5%オフ!

Instagram 公式アカウント

@papaya\_jakarta

LINE 公式アカウント

@papaya\_jakarta

最新情報をお届け!

店舗情報

Papaya BlokM店：9:00～21:00

021-727-93777

Citywalk店：9:00～21:00

021-2991-8989

1Park店：9:00～21:00

021-2953-8100

Menteng店：9:00～21:00

021-2239-4111

Pondok Indah店：9:00～21:00

021-7581-8388

AXIA Cikarang店：10:00～21:00

021-8988-1122





# おかげ様で27周年



共愛



アイちゃん

**KYOAI MEDICAL SERVICES**

*"Care from the Heart"*



キョウちゃん

## 27年間の感謝を込めて

これからも、皆様の健康管理をお手伝いいたします。

### Jakarta本院

Wisma Keiai 6th Floor, Jl. Jend. Sudirman  
Kav. 3-4  
☎ 021-572-4330 /  
☎ 5790-5850 (日本語専用ダイヤル)

### AXIA分院

Gedung AXIA South Cikarang, Jl. Pajajaran  
No. 7, Desa Sukaresmi, Kecamatan Cikarang  
Selatan, Kabupaten Bekasi, Jawa Barat.  
☎ 0878-3013-3838/3939

### Karawang分院

Manor Office Park 2nd floor, Surya  
Utama kav. C-1 Karawang  
☎ 021-3042-4008

### KIIC分院

Sentra KIIC Building Unit No. 40  
Ground Floor Karawang 41361  
☎ 021-2956-9381

### Bali分院

Ruko Sunset Jaya No. 5  
Jalan Martanadi, Sunset  
Road, Kota  
☎ 0853-3883-3787

### via alma分院

KOTA DELTAMAS, SECTOR 1, SUB SECTOR 1.25, BLOK I/5,  
Jl. Tol JAKARTA - CIKAMPEK KM 37 CIKARANG PUSAT  
☎ 0859-2227-5788







## ジャカルタで ワンランク上の 生活を楽しむ

同施設は南ジャカルタのビジネス、ショッピング、エンターテインメント地区に位置し、合計193部屋のアパートメントを提供します。

滞在施設はプレミアムなInterContinental® Jakarta Pondok Indahホテルに接続しており、専用の通路と住居の入口でプライバシーを保ちながら、敷地内と近くの両方で優れたプレミアムな施設を居住者に提供しています。



### 24時間利用可能なファシリティ

- ・ フィットネスセンター
- ・ ミストルーム
- ・ サウナ
- ・ 屋外スイミングプール
- ・ プライベート専用ロビー
- ・ ポンドックインダーゴルフへのアクセス



屋外スイミングプール



フィットネスセンター



プレイルーム



ラウンジ



ロビー



スパ



近郊のゴルフ場



営業部長  
Ms Sok Hia Ngからのメッセージ

InterContinental® Jakarta Pondok Indahは、ジャカルタの豊かなビジネス、ショッピング、エンターテインメント地区である南ジャカルタに位置し、短期および長期滞在のために首都で前例のないライフスタイルの選択肢を提供します。ビジネスやレジャーの旅行者、家族でのアクティビティに最適な立地です。InterContinental® Jakarta Pondok Indahへのご来店を心よりお待ちしております。

### レジデンスのお客様限定

ラウンジご利用で **20%off** \*TNC適用